

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

[illegible]

刊在
第四
二頁張

援助波蘭濟急

華沙缺糧嚴重 渴求更多援助 蘇否認演習與波局勢有關連

[illegible]

波蘭囚犯佔監倉

提出廿八項要求

波共特派司法部小組人員談半

[illegible]

（法新社紐約七日電）以色列總理比堅已抵此間，作爲期十天之訪問，他將與美國總統列根舉行初次會談。關於美國所擬軍費先進之雷達雷報機供沙地阿拉伯之問題，預料將爲比堅與美國政府會談的主題之一。當被詢及此間題時，比堅表示他祇可重申以色列之政策，「即認真取得沙地阿拉伯之美軍雷達雷機」。

問訪天十開展約紐抵堅比
政列色以申重
地沙售機美對

策地

已同意常規地討論定期的軍事演習，後勤合作，以及於緊急狀態時，美軍有使用以色列領土作向前進之便利。但海格表示：這未必意味到兩國將製作若何正式宣布。他說：「我談的不是關於一項條約或一項協定，而是談及對區域安全有貢獻之實際合作。」



林會晤，兩人會面時，彼此寒暄問好。（塔斯社）

客說作甘特卡統總美前
木鈴相首日請促
晤會袖領京北與

人在羣島將近結束時互相交換釣魚的一點土
」。鈴木善幸首相是出身於漁民家庭。

位於尖沙咀新世界中心對面/香格里拉酒店隔壁

海洋廣場


酒店遊客區
商場旺舖

- 鄰近帝后酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等
- 介於喜來登酒店停車場與多層停車場之間，泊車便利

- 玻璃幕牆，盡善盡美
- 中央冷氣系統
- 廿部扶手電梯
- 七部高速升降機
- 專人負責管理及日夜保安



適合百貨公司，超級市場，酒樓，俱樂部，西餐廳／咖啡座，珠寶行，時裝店，精品商店及各行各業大小旺鋪

詢洽處：

尖沙咀置業
 香港皇后大道中29號華人行十字
 電話：5-210311 (18線)
 租務部：尖沙咀中心十二字東翼1
 層樓：3-6R7281 (假日照常)

繼屯門德雅工業中心又一貢獻！

83
年初入伙



地下每呎只售600元起可作貨倉
全海景・獨立廁所

交通方便，車行三分鐘可達貨櫃碼頭。

- 外牆玻璃紙皮石，厚料鋼窗。
- 分兩座建築，每座電梯五部。
- 每層八伙，全無柱位，排機容易。
- 停車場通道寬敞，貨櫃車可泊大廈內。

平通荃灣葵涌

荃灣德士古道·橫龍街·前後向馬路

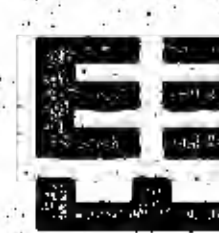
德士古工業中心 公開發售

每呎只售 269 元起

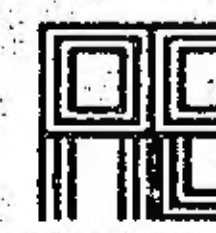
面積由2,149呎至18,368呎

首期5%

建築期內免息



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一（十線）

地盤售樓處(假日照常)電話: 0-233711

江西反共游擊隊活躍

搶奪共軍武器 陰謀摧毀機場

領導反共分子上山長期打游擊 中共認真對付拘捕游擊隊領袖

【中央社南昌九日電】江西反共游擊隊，自蔣委員長在廬山發表談話後，更形活躍。據悉：該隊領袖，多係前清軍、民團出身，現已組織成軍，並設有司令部。其活動範圍，遍及全省各縣。該隊之主要目的，在於搶奪共軍武器，並陰謀摧毀機場。最近，該隊在贛東一帶，搶奪共軍武器甚多，並曾陰謀摧毀贛東機場。中共方面，對此極為重視，並已採取嚴厲措施，以資對付。據悉：中共已派兵圍剿該隊，並已拘捕該隊領袖數人。目前，該隊仍在積極活動中。

不良風氣影響

【中央社北平九日電】北平各界，近來受不良風氣影響，頗為嚴重。據悉：該風氣之來源，係由外國而來。其內容，多係關於政治、經濟、社會等問題之論述。該風氣之影響，已波及到北平各界。最近，北平各界，多受該風氣之影響，而產生不良之舉動。中共方面，對此極為重視，並已採取措施，以資對付。據悉：中共已派員調查該風氣之來源，並已採取措施，以資對付。目前，該風氣仍在北平各界中，廣泛傳播中。

斥責越共反中國 圖控制印支半島

【中央社北平九日電】中共方面，近來對越共之反中國行為，表示極大之不滿。據悉：越共之反中國行為，多係在越共領袖之領導下，而產生之。其內容，多係關於中國之政治、經濟、社會等問題之論述。該行為之影響，已波及到中國各界。最近，中國各界，多受該行為之影響，而產生不良之舉動。中共方面，對此極為重視，並已採取嚴厲措施，以資對付。據悉：中共已派兵圍剿越共，並已拘捕越共領袖數人。目前，越共仍在積極活動中。

匯外取爭切急京北 期時整調濟經在謀

【中央社北平九日電】北平當局，近來對經濟之調整，表示極大之重視。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以調整經濟。其內容，多係關於物價、工資、稅收等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

供應台灣新式武器 雙方關係陷入低潮

【中央社北平九日電】北平當局，近來對台灣之新式武器供應，表示極大之重視。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以供應台灣之新式武器。其內容，多係關於武器之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

蘇聯經濟軍事援助越 應付東國反越作戰

【中央社北平九日電】蘇聯方面，近來對越南之經濟軍事援助，表示極大之重視。據悉：蘇聯方面，已決定採取一系列措施，以援助越南之經濟軍事。其內容，多係關於經濟援助、軍事援助等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。蘇聯方面，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

面對蘇集團威脅北約應竭力對付

【中央社北平九日電】北約方面，近來對蘇聯集團之威脅，表示極大之重視。據悉：北約方面，已決定採取一系列措施，以對付蘇聯集團之威脅。其內容，多係關於軍事援助、經濟援助等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北約方面，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。



東國政局的展望

【中央社北平九日電】東國政局之展望，近來引起各界之關注。據悉：東國政局之發展，將受到多種因素之影響。其內容，多係關於政治、經濟、社會等問題之論述。該論述之影響，已波及到東國各界。最近，東國各界，多受該論述之影響，而產生不良之舉動。東國方面，對此極為重視，並已採取措施，以資對付。據悉：東國已派兵圍剿該論述，並已拘捕該論述之領袖數人。目前，該論述仍在東國各界中，廣泛傳播中。

陝西洪水為患災情甚大 卅三縣農田被淹 傷亡失蹤六千人

【中央社西安九日電】陝西洪水為患，災情甚大。據悉：洪水已淹沒全省卅三縣之農田，並造成六千人傷亡失蹤。目前，洪水仍在積極蔓延中。陝西當局，對此極為重視，並已採取措施，以資對付。據悉：陝西已派兵圍剿洪水，並已拘捕洪水之領袖數人。目前，洪水仍在積極活動中。

廣東搶劫婦女 壓抑人口增長

【中央社廣州九日電】廣東搶劫婦女，壓抑人口增長。據悉：廣東方面，已決定採取一系列措施，以壓抑人口增長。其內容，多係關於人口之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。廣東方面，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。



實踐家庭計劃

【中央社北平九日電】實踐家庭計劃，壓抑人口增長。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以壓抑人口增長。其內容，多係關於人口之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

國際小姐在日本說 獲此殊榮深感驕傲

【中央社東京九日電】國際小姐在日本，獲此殊榮，深感驕傲。據悉：國際小姐在日本，已決定採取一系列措施，以獲此殊榮。其內容，多係關於獲此殊榮之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。國際小姐在日本，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

對澳聲譽亦有裨益

【中央社香港九日電】對澳聲譽，亦有裨益。據悉：對澳聲譽，已決定採取一系列措施，以裨益。其內容，多係關於裨益之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。對澳聲譽，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。



中共高層 體力勞動

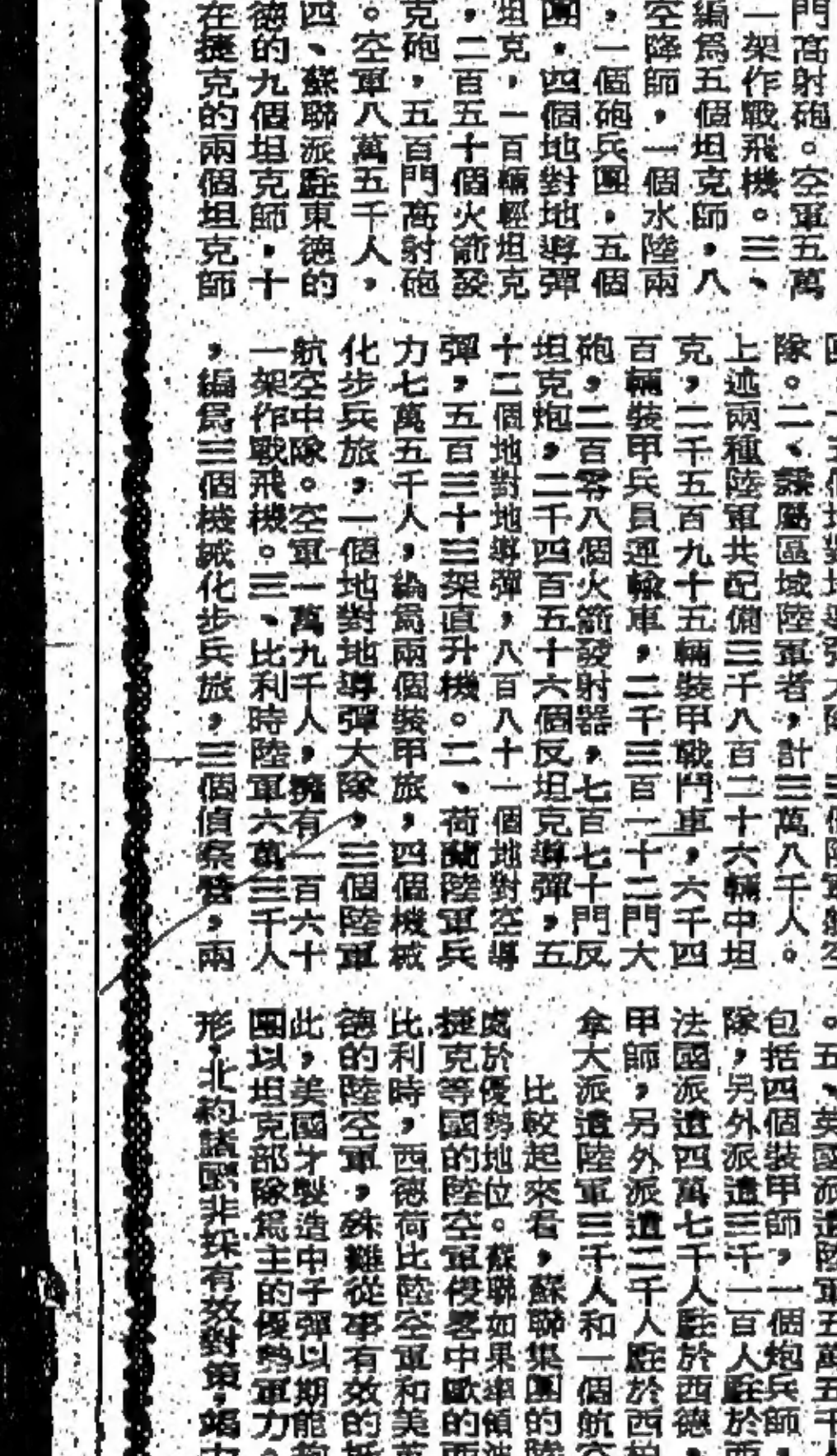
【中央社北平九日電】中共高層，體力勞動。據悉：中共高層，已決定採取一系列措施，以體力勞動。其內容，多係關於體力勞動之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。中共高層，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

自民黨總務會長赴北京 與鄧小平谷牧協商

【中央社東京九日電】自民黨總務會長，赴北京與鄧小平谷牧協商。據悉：自民黨總務會長，已決定採取一系列措施，以與鄧小平谷牧協商。其內容，多係關於與鄧小平谷牧協商之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。自民黨總務會長，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

促進中日經濟合作 日本提供資金協助建設工廠

【中央社東京九日電】促進中日經濟合作，日本提供資金協助建設工廠。據悉：日本方面，已決定採取一系列措施，以促進中日經濟合作。其內容，多係關於促進中日經濟合作之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。日本方面，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。



團結對付越共

【中央社北平九日電】團結對付越共，壓抑人口增長。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以壓抑人口增長。其內容，多係關於人口之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

組建聯合政府

【中央社北平九日電】組建聯合政府，壓抑人口增長。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以壓抑人口增長。其內容，多係關於人口之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

團結對付越共

【中央社北平九日電】團結對付越共，壓抑人口增長。據悉：北平當局，已決定採取一系列措施，以壓抑人口增長。其內容，多係關於人口之種類、數量、價格等問題之規定。該措施之實施，已引起各界之關注。最近，各界對該措施之反應，多為正面。北平當局，對此表示欣慰。目前，該措施仍在積極實施中。

美國務院已獲得證據

蘇聯在柬埔寨使用化學毒氣

日自民黨議員訪韓森林政權

【美聯社華盛頓六日電】美國國務院已獲得證據，證明蘇聯在柬埔寨使用化學毒氣。據悉，蘇聯在柬埔寨的軍事行動中，曾使用過一種名為「黃蜂」的化學毒氣。這種毒氣是由蘇聯化學家研製的一種液體毒氣，其成分與沙林毒氣相似。蘇聯在柬埔寨使用這種毒氣，是為了打擊柬埔寨的抵抗力量。美國國務院發言人表示，美國政府已經掌握了蘇聯在柬埔寨使用化學毒氣的確切證據。美國政府將就此問題向蘇聯政府提出嚴正抗議，並呼籲蘇聯政府停止在柬埔寨使用化學毒氣。

美指稱北韓飛彈

會射擊美偵察機

北韓官員責美圖煽動戰

【美聯社華盛頓六日電】美國指稱北韓飛彈會射擊美偵察機。據悉，北韓飛彈在八月六日發射，並在八月七日發射。美國指稱，北韓飛彈在發射後，曾向美偵察機發射導彈。北韓官員則責美圖煽動戰。北韓官員表示，北韓飛彈的發射是為了展示其國防力量，並非針對美國。北韓官員並指責美國在朝鮮半島的軍事部署，認為美國是在挑釁北韓。

台灣中油公司

探勘所得利潤

已達三百億元

【本報台北六日電】台灣中油公司探勘所得利潤已達三百億元。據悉，中油公司在過去幾年中，在台灣的石油探勘工作取得了重大突破。中油公司表示，其在台灣的石油探勘工作，已經發現了多處大型油田。中油公司並表示，其在台灣的石油探勘工作，將繼續進行下去，以滿足台灣對石油的需求。

美前往

沼澤果

婦人探險

【美聯社華盛頓六日電】一名美國婦人前往沼澤果探險。據悉，這名婦人是一位著名的探險家，她曾多次前往世界各地進行探險。這名婦人表示，她前往沼澤果探險，是為了尋找一些珍稀動植物。這名婦人並表示，她將在沼澤果停留一段時間，以完成她的探險任務。

美指稱北韓飛彈

會射擊美偵察機

北韓官員責美圖煽動戰

【美聯社華盛頓六日電】美國指稱北韓飛彈會射擊美偵察機。據悉，北韓飛彈在八月六日發射，並在八月七日發射。美國指稱，北韓飛彈在發射後，曾向美偵察機發射導彈。北韓官員則責美圖煽動戰。北韓官員表示，北韓飛彈的發射是為了展示其國防力量，並非針對美國。北韓官員並指責美國在朝鮮半島的軍事部署，認為美國是在挑釁北韓。

聖海倫斯火山

日內將再爆發

美地質學家預測

【美聯社華盛頓六日電】美國地質學家預測，聖海倫斯火山日內將再爆發。據悉，聖海倫斯火山在過去幾年中，曾多次爆發。地質學家表示，聖海倫斯火山在未來幾個月內，將再次爆發。地質學家並表示，聖海倫斯火山的爆發，將對周邊地區造成嚴重影響。地質學家呼籲當地居民做好防範措施，以減少火山的威脅。

配合慶典便利僑胞

台出入境申請

決採電腦處理

【本報台北六日電】台灣政府決定採電腦處理台出入境申請，以配合慶典便利僑胞。據悉，台灣政府將在今年十月舉行一項大型慶典活動。為了方便僑胞參加慶典活動，台灣政府決定採電腦處理台出入境申請。台灣政府並表示，採電腦處理台出入境申請，將大大縮短申請時間，提高申請效率。

新加坡警方

助追回貨物

騙子印尼通緝犯

【本報新加坡六日電】新加坡警方協助追回貨物，騙子印尼通緝犯。據悉，新加坡警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。新加坡警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。新加坡警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

性愛新紀錄

嬌花獻媚

女大獻媚

【本報台北六日電】性愛新紀錄，嬌花獻媚，女大獻媚。據悉，這是一部關於性愛的紀錄片，由一名女大學生主演。這部紀錄片在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部紀錄片並展示了多種性愛方式，引起了社會的廣泛關注。

新加坡警方

助追回貨物

騙子印尼通緝犯

【本報新加坡六日電】新加坡警方協助追回貨物，騙子印尼通緝犯。據悉，新加坡警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。新加坡警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。新加坡警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

【本報溫哥華六日電】溫哥華警務報告。據悉，溫哥華警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。溫哥華警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。溫哥華警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

【本報溫哥華六日電】溫哥華警務報告。據悉，溫哥華警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。溫哥華警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。溫哥華警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

【本報溫哥華六日電】溫哥華警務報告。據悉，溫哥華警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。溫哥華警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。溫哥華警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

【本報溫哥華六日電】溫哥華警務報告。據悉，溫哥華警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。溫哥華警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。溫哥華警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

溫哥華警務報告

【本報溫哥華六日電】溫哥華警務報告。據悉，溫哥華警方在過去幾年中，曾多次協助追回貨物。溫哥華警方表示，他們將繼續努力，協助追回貨物，並打擊犯罪活動。溫哥華警方並表示，他們將加強與國際警方的合作，以打擊跨國犯罪活動。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山

【本報溫哥華六日電】人猿泰山。據悉，這是一部關於人猿泰山的電影，由一名男演員主演。這部電影在上映後，受到了廣大觀眾的歡迎。這部電影並展示了人猿泰山的各種冒險經歷，吸引了眾多觀眾前往觀看。

人猿泰山

人猿泰山

人猿泰山



屯門石排頭路 T.M.T.L. 164 地段

首期5%
建築期內不計息
82年中完成

外牆玻璃紙皮石，厚料鋼窗，柱位少，排機容易。
地下，一樓高度18呎，每平方呎負重300磅。
停車場通道寬敞，貨運車輛可泊大廈內起卸。
地盤售樓處(假日照常)電話：0-833819

德雅工業中心

鄰近各大屋邨 工源充足
適合各類工業用途

祇餘地下、一樓，欲購從速

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：229162-5(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001(十線)

高士打道高級寫字樓 宇宙商業大廈

高士打道 229-230 號 (面對海底隧道入口)

每呎只售一千七百餘元

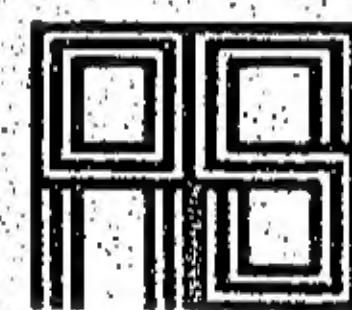
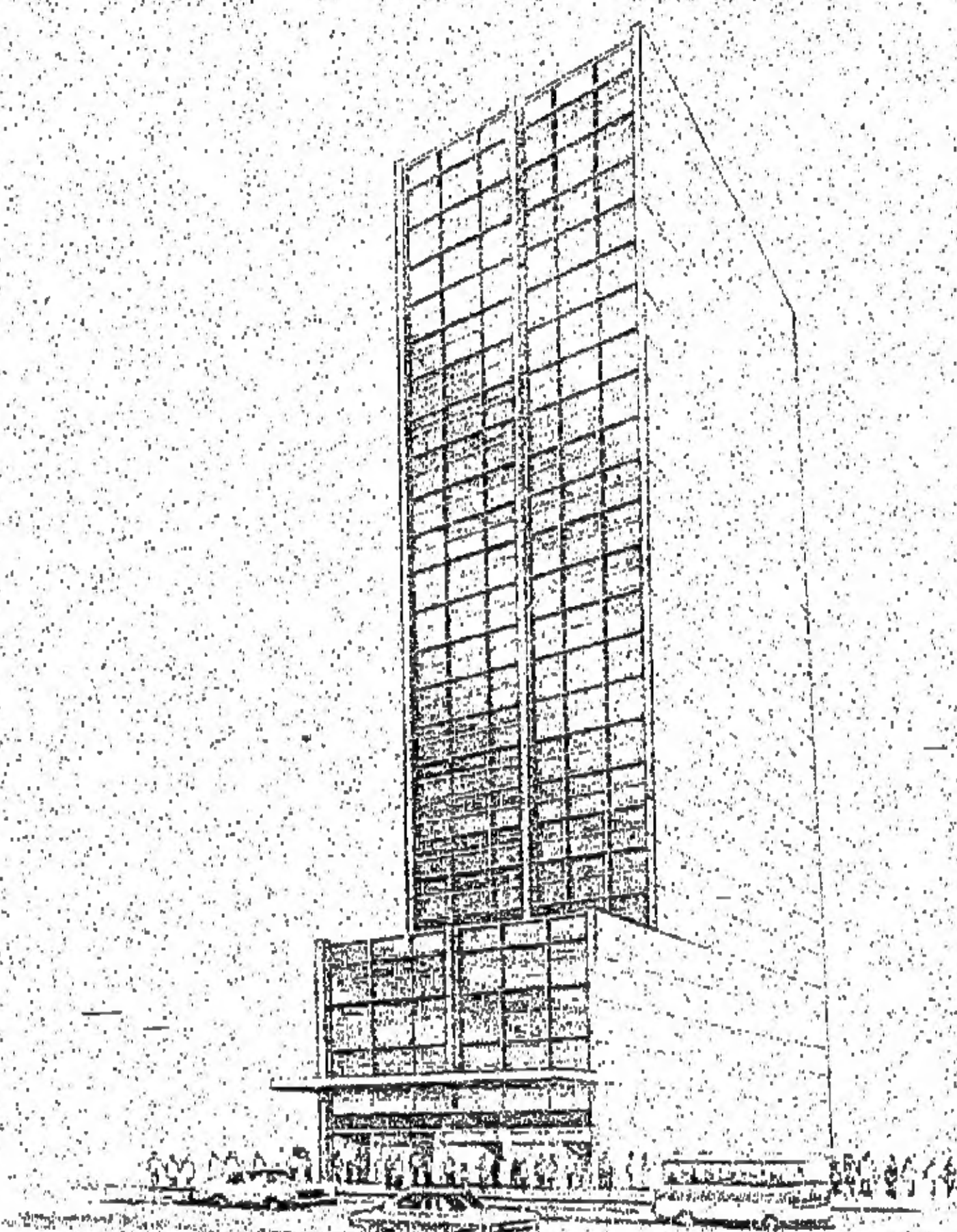
首期5%

建築期內免息

全海景 · 一梯一伙

分體冷氣系統 · 玻璃幕牆

**即日
開始發售**



益新置業有限公司
皇后大道中 33 號萬邦行頂樓
電話：五 · 二五三〇〇一(十線)

地盤電話：5-747896

上葵涌
工廠地王

葵涌梨木道 D.D.450.LOT 743S.A.地段 (華孚製衣廠隔鄰)

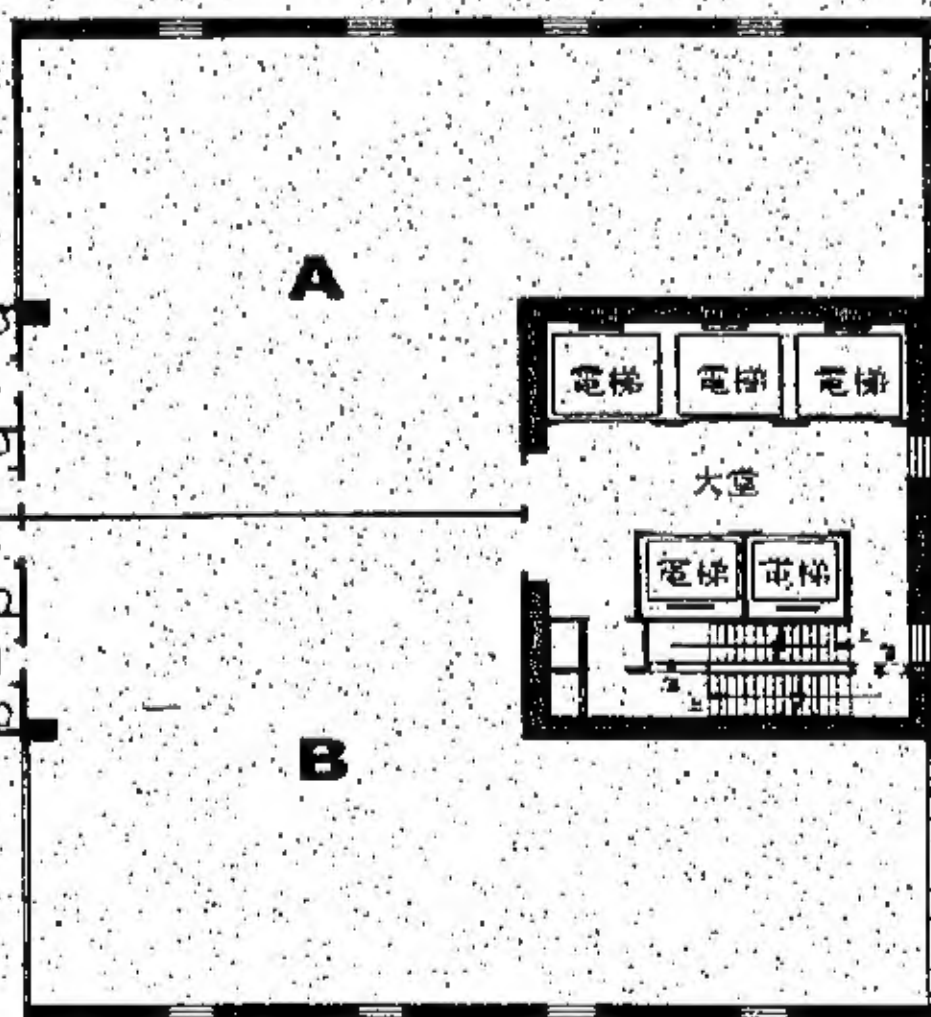
萬美達工業大廈

- 一樓全層停車場，貨櫃車直達
- 4 樓以上每層祇兩個單位
- 高速電梯五部，上落貨快捷

洽購處：**萬美達地產有限公司**

新界沙田火炭道禾香街9-15號力堅工業大廈地下
電話：0-621785 0-622971 地盤 0-212190

梨木道



預售期內

特價每呎 \$294.50 起

單位無多 · 欲購從速

付款辦法：	首期交樓價	5 %
不建築期內 計利息	建至5樓時交樓價	5 %
	建至12樓時交樓價	3 %
	建至19樓時交樓價	3 %
	建至26樓時交樓價	3 %
	建至32樓時交樓價	3 %
	建至天面時交樓價	3 %
	所餘樓價75 %有入伙紙時一次付清 或銀行辦理分期。	

嘉苑

香港司徒拔道肇輝台

高層高級住宅(租售)
環境幽雅 交通便利
面積1340-1506呎
(經已入伙 歡迎參觀)

嘉和大厦

佐敦道吳淞街131-137號

高層住宅出售
地點適中 交通便利
面積612呎
(經已入伙 歡迎參觀)

嘉蘭閣

跑馬地山光道16-16B

高層複式 1616呎出租
高層單位 970呎出售
(連車位)
(經已入伙 歡迎參觀)

嘉裕大厦

筲箕灣南安街一至七號

向海單邊 住宅租售
巴士總站 交通便利
面積541-618呎
(快將入伙)



嘉年地產有限公司
畢打街中環大廈1602室 電話：五-一五六〇五



實力雄厚，信譽卓著。
分公司遍設世界各地，
經營一切保險業務，
歡迎致電查詢。
電話：五-二四〇七六
初西蘭保險有限公司
香港德輔道中德山人廈
十四樓
電話：五-二四〇七六

本港新聞

愛民邨商民驚動魄 大圈匪火三十三多響 傷重一死一仔圈大

警方早接情報佈天下羅網請君入 四疑匪被全捕無漏網

【本報訊】上月廿九日深夜，愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。

匪徒圖劫一家珠寶銀行 警匪門前相遇 爆發激烈槍戰

四面八方包圍非死即傷被擒

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。



圖示：何文田區民愛民邨商場發生火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。

一匪身中四槍 送院急救終告傷重喪命

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。

警方早已接獲情報 天羅地網請君入獲 事後檢獲兩支手槍一柄利刀

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。

市局今午復會 討論多項議案

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。

大圈仔為患治安 防患未然追查槍械來源

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

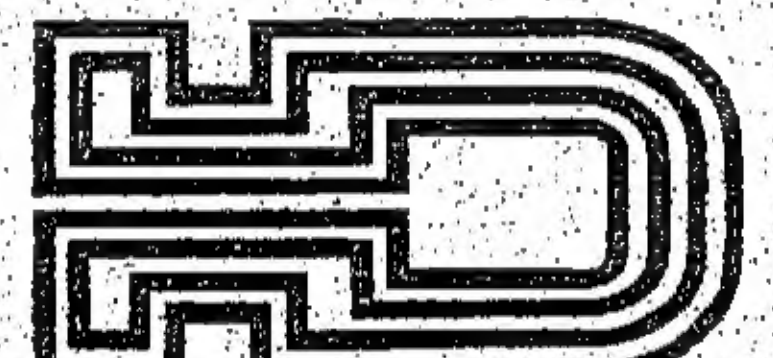
警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。

多雲驟雨 水塘總存水量 百分之四十五

【本報訊】昨晚九時許，在愛民邨發生一宗大規模火警，火勢猛烈，多響火警響起，傷重一死一仔圈大。警方在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲，目前正全力搜捕中。

據悉，火警發生於上月廿九日深夜，當時愛民邨內有多間商舖及住宅。火勢迅速蔓延，多響火警響起，引起附近居民驚慌。警方接獲報案後，立即派員前往現場撲救。火警撲滅後，警方在現場發現多處可疑跡象，隨即展開調查。

警方表示，他們在接獲情報後，迅速展開調查，並在四小時內將四名疑匪全數捕獲。目前，警方正全力搜捕中，並呼籲市民提供線索。



希慎興業有限公司
公開發售新股普通股500,000,000股
每股面值1元，售價每股1元

收到認購申請表格
此次公開發售，共收到有效申請表格39,588份，申請認購股數達1,359,315,000股。申請股數為發售股數之2.72倍。

申請股數	獲配基準	獲配率 (佔每項申請股數總額之百分比)
5,000	每5份抽3份，抽中者獲配5,000股	60.0
10,000	每份5,000股	50.0
15,000	每份5,000股另每2份抽1份，抽中者多獲配5,000股	50.0
20,000	每份10,000股	50.0
25,000	每份10,000股另每2份抽1份，抽中者多獲配5,000股	50.0
30,000	每份15,000股	50.0
35,000	每份15,000股另每2份抽1份，抽中者多獲配5,000股	50.0
40,000	每份20,000股	50.0
45,000	每份20,000股另每2份抽1份，抽中者多獲配5,000股	50.0
50,000	每份25,000股	50.0
75,000	每份35,000股另每2份抽1份，抽中者多獲配5,000股	50.0
100,000—175,000	申請股數百分之四十	40.0
200,000	每份70,000股	35.0
225,000	每份70,000股	31.1
250,000—14,900,000	申請股數百分之三十	30.0
15,000,000或以上	約申請股數百分之二十八	28.0

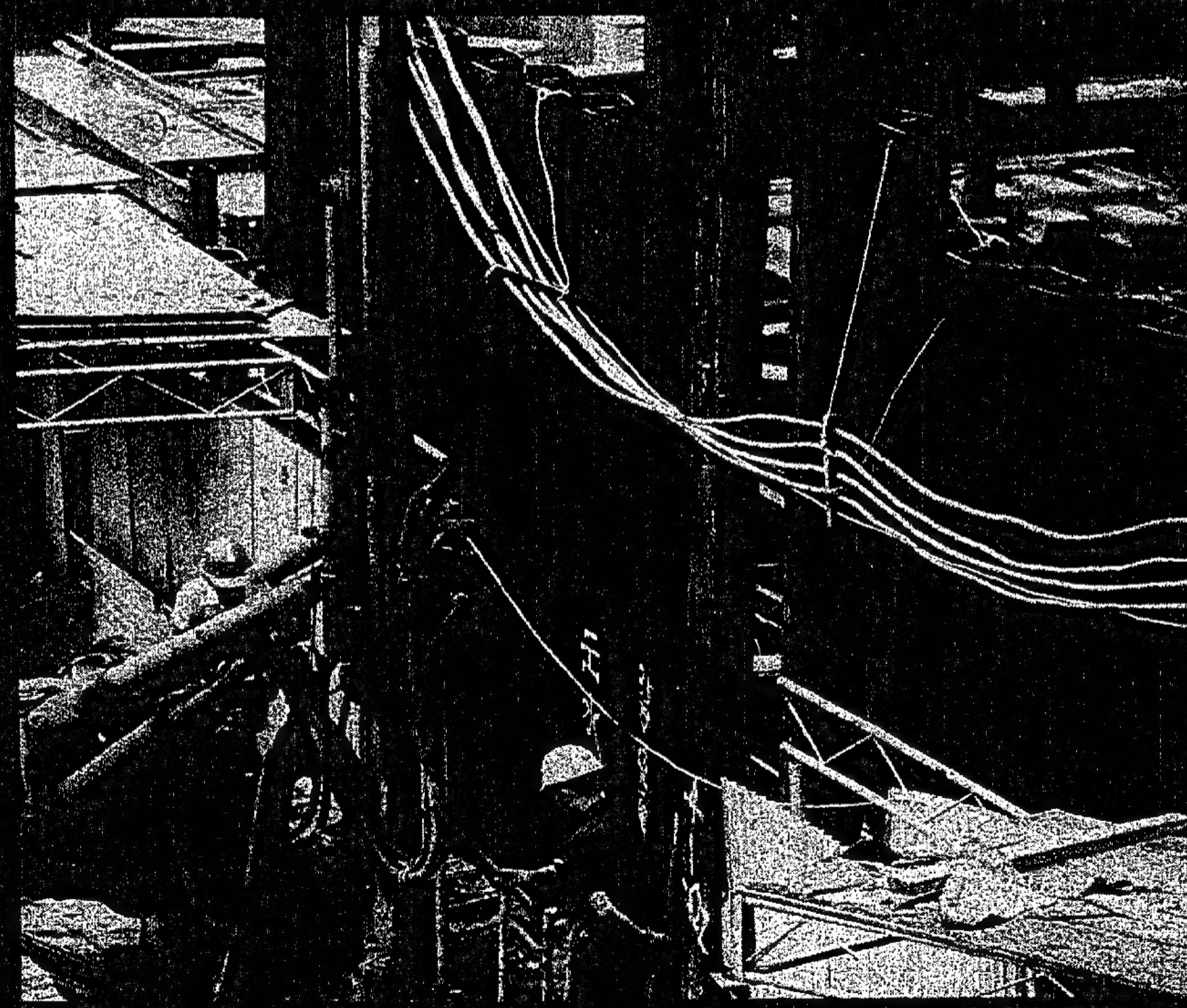
申請款項退還及股票發出日期
落選或部份落選申請之退款支票及股票，預期皆可於一九八一年九月十五日星期二由郵遞寄出。

開始買賣日期
預期股票將於一九八一年九月十八日星期五開始掛牌買賣。

董事局命
利銘澤
主席

一九八一年九月七日

明智之舉 投保嘉豐



• 建築工程全險及僱員賠償保險 • 貨運保險
• 火險及營業損失保險 • 船殼保險

有關詳情，歡迎垂詢

嘉豐保險有限公司

總公司：香港皇后大道中18號新世界大廈38樓 電話：5-210181 電傳掛號：83562 RISKS HX
駐角分公司：九龍彌敦道67號嘉豐銀行大廈4樓 電話：3-936285-7
嘉豐保險為滙豐銀行附屬機構

本港新聞

涉嫌與海心廟槍擊事件有關 工人被控藏槍傷人 押候警方調查再訊

【本報訊】一名涉嫌與海心廟槍擊事件有關的工人，昨日被警方控以藏槍傷人，並押候警方調查再訊。

據悉，該名工人姓陳，現年三十二歲，籍貫廣東。他於八月廿九日，在海心廟附近，與一名男子發生爭執，並被控以藏槍傷人。

警方表示，該名工人被控以藏槍傷人，並押候警方調查再訊。警方目前正在調查該宗槍擊事件的真相，並呼籲公眾提供線索。

沙田愛麗宮大酒樓 裝飾輝煌昨開幕禮

位於沙田大埔道與廣福道交界處的「愛麗宮大酒樓」，昨日舉行開幕禮，場面熱鬧。

該酒樓由著名建築師設計，裝飾華麗，設施齊全。酒樓內設有豪華客房、餐廳及會議廳，為顧客提供優質服務。

開幕禮當晚，酒樓內燈光璀璨，賓客雲集。多位嘉賓出席剪綵，並祝賀酒樓開幕大吉。

本週新報知照 地產知識經紀班

【本報訊】地產知識經紀班，將於本週開始，為有志從事地產行業的人士提供專業培訓。

該班由資深地產經紀主講，內容涵蓋地產知識、經銷技巧及法律常識等。課程設計實用，旨在提升學員的專業素養。

報名費為一百元，名額有限，欲報從速。詳情請洽本報地產部。

觀塘定康分區警署 舉辦安全運動

【本報訊】觀塘定康分區警署，將於下週舉辦安全運動，提高市民的安全意識。

活動內容包括：防火安全講座、防盜展覽及消防演習等。警方呼籲市民踴躍參加，共同維護社區安全。

利東街電梯劫案 磚頭擊傷事主

【本報訊】利東街電梯發生劫案，一名男子被磚頭擊傷，警方正全力追捕嫌犯。

據事主稱，他於昨日搭乘利東街電梯時，遭到兩名歹徒襲擊。歹徒用磚頭猛擊他的頭部，隨後逃離現場。

警方接報後迅速趕到現場，但未能及時趕到。目前，警方正根據目擊者的描述，全力追捕兩名嫌犯。

星籍男子被美通緝 押候定期引渡聆訊

【本報訊】一名星籍男子因涉及多宗案件，被美國政府通緝，現押候定期引渡聆訊。

該名男子姓李，現年四十五歲，籍貫廣東。他被控以多宗刑事罪名，包括盜竊及詐騙等。

美國政府表示，該名男子涉嫌涉及多宗重大案件，對美國社會安全構成威脅。因此，美國政府決定通緝該名男子，並押候定期引渡聆訊。



圖為警方在現場調查，並呼籲公眾提供線索。

【本報訊】一名涉嫌與海心廟槍擊事件有關的工人，昨日被警方控以藏槍傷人，並押候警方調查再訊。

據悉，該名工人姓陳，現年三十二歲，籍貫廣東。他於八月廿九日，在海心廟附近，與一名男子發生爭執，並被控以藏槍傷人。

警方表示，該名工人被控以藏槍傷人，並押候警方調查再訊。警方目前正在調查該宗槍擊事件的真相，並呼籲公眾提供線索。

【本報訊】利東街電梯發生劫案，一名男子被磚頭擊傷，警方正全力追捕嫌犯。

據事主稱，他於昨日搭乘利東街電梯時，遭到兩名歹徒襲擊。歹徒用磚頭猛擊他的頭部，隨後逃離現場。

警方接報後迅速趕到現場，但未能及時趕到。目前，警方正根據目擊者的描述，全力追捕兩名嫌犯。

【本報訊】星籍男子因涉及多宗案件，被美國政府通緝，現押候定期引渡聆訊。

該名男子姓李，現年四十五歲，籍貫廣東。他被控以多宗刑事罪名，包括盜竊及詐騙等。

美國政府表示，該名男子涉嫌涉及多宗重大案件，對美國社會安全構成威脅。因此，美國政府決定通緝該名男子，並押候定期引渡聆訊。

【本報訊】地產知識經紀班，將於本週開始，為有志從事地產行業的人士提供專業培訓。

該班由資深地產經紀主講，內容涵蓋地產知識、經銷技巧及法律常識等。課程設計實用，旨在提升學員的專業素養。

報名費為一百元，名額有限，欲報從速。詳情請洽本報地產部。

【本報訊】觀塘定康分區警署，將於下週舉辦安全運動，提高市民的安全意識。

活動內容包括：防火安全講座、防盜展覽及消防演習等。警方呼籲市民踴躍參加，共同維護社區安全。

【本報訊】利東街電梯發生劫案，一名男子被磚頭擊傷，警方正全力追捕嫌犯。

據事主稱，他於昨日搭乘利東街電梯時，遭到兩名歹徒襲擊。歹徒用磚頭猛擊他的頭部，隨後逃離現場。

警方接報後迅速趕到現場，但未能及時趕到。目前，警方正根據目擊者的描述，全力追捕兩名嫌犯。

【本報訊】星籍男子因涉及多宗案件，被美國政府通緝，現押候定期引渡聆訊。

該名男子姓李，現年四十五歲，籍貫廣東。他被控以多宗刑事罪名，包括盜竊及詐騙等。

美國政府表示，該名男子涉嫌涉及多宗重大案件，對美國社會安全構成威脅。因此，美國政府決定通緝該名男子，並押候定期引渡聆訊。

龍九金冠大酒樓

· 實四第 ·

席豬乳翅鮑

受享高最。料選佳最
之尚以無。奉自客宴

菜譜列下：

羊冰生	長清	或香	玉樹	大紅	原隻	高湯	金玉
城花	雞壽	燕窩	燉參	片皮	鮮雞	湯燉	帶香
四燉	絲湯	珠砂	燉山	片皮	鮮雞	湯燉	帶香
美銀	炒生	砂	燉山	片皮	鮮雞	湯燉	帶香
點耳	飯麵	班膠	瑞瑞	片皮	鮮雞	湯燉	帶香

每席特價壹千陸百伍拾元
(足十四位用)

定座電話：K 六六六二九一一八

挑戰者 在這一邊

一九八二年度「慕尼黑國際貿易展覽會」現已成為一個向世界許多一流鐘錶和珠寶展覽會的主要挑戰者。

定於二月十三日至十六日舉行的一九八二年度「慕尼黑國際貿易展覽會」，是專門為鐘錶、首飾、寶石、銀器及此類貨品之製作器材而設的國際展覽會。

香港貿易發展局今年在該展覽會內舉辦一項特別產品陳列，並設有貿易諮詢攤位。

結果獲得許多國際買家的熱烈反應，尤其對液晶體顯示鐘錶及其他電子錶特別感興趣。

香港貿易發展局敬邀廠商及出口商，參加本局首次組織的大型貿易團，前往一九八二慕尼黑國際貿易展覽會參展。預期各參展商可達成可觀之新生意額。

貴號如有意參展，請即與香港貿易發展局聯絡，電話5-257151內線256。一九八一年九月二十一日截止申請。

慕尼黑國際貿易展覽會

一九八二年二月十三日至十六日

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局·香港干諾道中康樂大廈

金豐商業大廈

灣仔天樂里二至四號

聯邦工業大廈

筲箕灣亞答街八號

招租

電話：5-259051-2

鳳凰號豪華遊艇：中秋賞月遊河晚會

華僑日報讀者七海旅行團榮譽贊助

中秋最佳節目

- 晚宴、遊河、賞月、歌唱遊藝、抽獎
- (1) 乘豪華冷氣遊艇涼快且舒適
- (2) 漫遊維多利亞海港東方之珠
- (3) 康樂翠園酒樓品嘗團圓晚膳
- (4) 玉兔東昇共賞中秋明月美景
- (5) 特備遊藝節目倍添歡樂氣氛
- (6) 職業歌手多名輪迴演唱名曲
- (7) 輪上享用應節佳品奇華月餅
- (8) 趣味幸運抽獎可得豐富獎品

日期：9月12日(星期六)
(中秋佳節)
時間：下午五時半至十一時
費用：每位只收\$168

名額有限·勢必擠擁·欲免向隅·請速報名

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 5-413081(四線)

本港新聞

械打金工場失手被擒

兩被告判有罪 入獄七至八年

【本報訊】香港警務處緝私組，根據線報，於去年十月二十二日，在灣仔區一間金店內，拘捕兩名男子，並搜獲大量金飾及金條。兩名男子分別為：(一)陳國強，現年三十四歲，籍貫廣東；(二)李國強，現年三十七歲，籍貫廣東。兩名男子被控以：(一)盜竊；(二)藏有贓物。經審訊後，兩名男子分別被判入獄七至八年。

同居不和縱火洩憤

殃及池魚燒死老婦 男子涉嫌被控不認罪押候審

【本報訊】兩名男子因同居不和，於去年十一月十五日，在觀塘區一間民屋內縱火，結果殃及池魚，燒死一名老婦。兩名男子分別為：(一)李國強，現年三十七歲，籍貫廣東；(二)陳國強，現年三十四歲，籍貫廣東。兩名男子被控以：(一)縱火；(二)謀殺。經審訊後，兩名男子分別被判入獄七至八年。

深水埔敬老孝會

舉辦徵文比賽

【本報訊】深水埔敬老孝會，為弘揚孝道，特舉辦徵文比賽。歡迎各界人士踴躍參加。比賽題目為：「孝道與社會」。徵文對象為：(一)中學以上程度；(二)不限年齡。徵文截止日期為：(一)九月三十日；(二)十月三十一日。徵文地點：深水埔敬老孝會。徵文詳情請向該會查詢。

獅王會應酬頻繁

應酬行精簡運動

【本報訊】獅王會為應酬頻繁，特舉辦精簡運動。歡迎各界人士踴躍參加。運動項目為：(一)足球；(二)籃球。運動日期為：(一)九月三十日；(二)十月三十一日。運動地點：獅王會。運動詳情請向該會查詢。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

富豪機場酒店

明年六月開幕
盧偉田任經理

富豪機場酒店，位於香港國際機場，交通便利，設施齊全。酒店將於明年六月開幕，屆時將為旅客提供優質服務。盧偉田先生將出任該酒店總經理，負責酒店之營運及發展。

獅王會應酬頻繁

應酬行精簡運動

獅王會為應酬頻繁，特舉辦精簡運動。歡迎各界人士踴躍參加。運動項目為：(一)足球；(二)籃球。運動日期為：(一)九月三十日；(二)十月三十一日。運動地點：獅王會。運動詳情請向該會查詢。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

謝啟

本酒樓昨(七)日開幕，承蒙各界人士光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮幸。茲將出席嘉賓名單公佈如下：(一)沙田區議會主席黃錦培先生；(二)沙田區議會副主席黃錦培先生；(三)沙田區議會議員黃錦培先生；(四)沙田區議會議員黃錦培先生；(五)沙田區議會議員黃錦培先生；(六)沙田區議會議員黃錦培先生；(七)沙田區議會議員黃錦培先生；(八)沙田區議會議員黃錦培先生；(九)沙田區議會議員黃錦培先生；(十)沙田區議會議員黃錦培先生。

恒生擴展服務網 地鐵站有分行

香港地下鐵路，現時每日為全港七十萬乘客，提供快捷、頻密和舒適的交通服務。恒生銀行為配合乘客對銀行服務的需求，特由九月九日(星期三)起，在中環至觀塘沿線十五個車站及日後荃灣支線各站，陸續開設辦事處，每日上午七時至晚上十一時，代售地下鐵路儲值車票、替乘客找換輔幣及提供一般小型銀行服務。乘搭地鐵，享用恒生銀行的優良服務，會令你更加稱心滿意。

地下鐵路
恒生第一間辦事處
中環站 明日開業

敦請地下鐵路公司主席
唐信先生主持儀式

恒生銀行

總行：香港德輔道中77號 電話：5-8255111
九龍總行：彌敦道618號 電話：3-314411

榮健盧

專治各種疑難雜症，藥到病除。地址：香港中環德輔道中。

鼻

專治各種鼻疾，如鼻塞、流涕、鼻出血等。地址：香港中環德輔道中。

虛喘兒男

專治小兒虛喘，如咳嗽、氣促、多汗等。地址：香港中環德輔道中。

招商局駁船運輸有限公司啟事

本公司為加強對客戶服務，現新增開代客貯存貨箱業務。場地面積六萬餘呎，位置適中，交通方便，設備完善，收費相宜，歡迎垂詢。

接洽處：香港干諾道西一六七號五樓
電話：五十四七六三三四 五十四六九六〇四

世界發明展覽會

歡迎香港發明人，工商企業人士參加。
本會承下列主辦機構委託為香港區總代理，即日起辦理報名，參展宣傳及組團參加手續：

會別：

(一) 1981年西德紐倫堡國際發明展
IENA 81 Nuremberg, West Germany
日期：1981/11/4-11/8

(二) 第十屆瑞士日內瓦國際發明展
SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS DE GENEVE
日期：1981/11/27-12/6

宗旨：展示世界最新科技發明品，協助/促成發明人和工商人士專利買賣，合作或接單等項機會。

參展資格：發明品必須已申請或已獲得專利權。

參展方式：可以成品、模型、圖表、照片及各種有關資料參加。

參展方法：承辦展覽位或刊登大會專利廣告，有關資料及費用歡迎查詢。

報名日期：自即日起至九月底止。(西德發明展九月十五日截止)

本會備有說明書及參加表格，歡迎索閱，名額及廣告位有限，請速報名，勿失良機！

香港發明專利協會 謹啟
九龍尖沙咀彌敦道97423 電話：(3)721-9773

沙田·大圍·成全路1-7號

順景工業大廈

特別為製造高級精細產品之廠商而設計：

配備客貨電梯6部
貨車、私家車位60個
四面單邊，空氣清新
工作環境，衛生安全
只餘四層，歡迎參觀

五、六樓寶光學有限公司佔地六萬五千呎出產光學儀器



洽購處：
新時年企業有限公司
協成行代理有限公司
中區威靈頓街14-24號七樓(6字) 電話：5-234523, 250834

特別啟事：漳州宜春水仙花，香港（包括轉口外銷）均由好得洋行有限公司統一經銷並委託中國花園、醉華園、萬松泰行三家為分銷商，敬祈花商留意為要。
華園有限公司 謹啟
好得洋行有限公司

中國土產畜產進出口公司福建省分公司龍溪支公司 經營

漳州宜春

水仙花

幽雅高潔 花中極品

漳州宜春水仙花是福建省龍海縣的特產，花頭經三年精心培育而成，具有球莖大、花多、味芳馨等優異特質，若經雕刻，更加瑰麗多姿，誠屬花中珍品。

宜春水仙花分為特級、甲級、乙級三種。

特級（又稱20頭裝）每粒花頭約有花莖6個以上，每竹簍裝20粒；

甲級（又稱30頭裝）每粒花頭約有花莖4個以上，每紙箱裝30粒；

乙級（又稱40頭裝）每粒花頭約有花莖3個以上，每紙箱裝40粒；

以上每紙箱淨重約10公斤，毛重約12公斤。

總代理：華園有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈十一、十二樓 電話：5-459166, 5-437638

總經理：好得洋行有限公司

香港文咸西街49-51號四海通海通銀行大廈13樓C座 電話：5-446005

TELEX: 60863 HOVEN HX

分銷處：

中國花園

香港德輔道中22號A永安人壽大廈704室

電話：5-220144, 5-220145, 5-239776

醉華園

九龍彌打老道火車橋側

電話：3-7138326, 3-7142481

萬松泰行

香港上環文咸東街117號

電話：5-450660, 5-446309

即日接受本銷及轉口訂貨，歡迎洽詢。

凱基商業大廈

銅鑼灣禮頓道26號 禮頓中心對面

年底入伙

地下旺舖、樓上高級寫字樓平售

分層獨立冷氣系統，每層面積由1300呎起

葵灣工業大廈

合各類染污性工業

近地鐵站·貨櫃碼頭·廉租屋邨
面積由2232呎至全層11685呎
僅餘數單位，欲購從速

每呎只售 \$257 起

英皇道29號

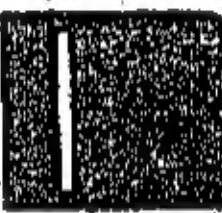
凱英大廈

各層單位 由439呎至1881呎
尚餘地庫、地下、一、二樓及十四樓連天台

每呎只售 \$1,146 起

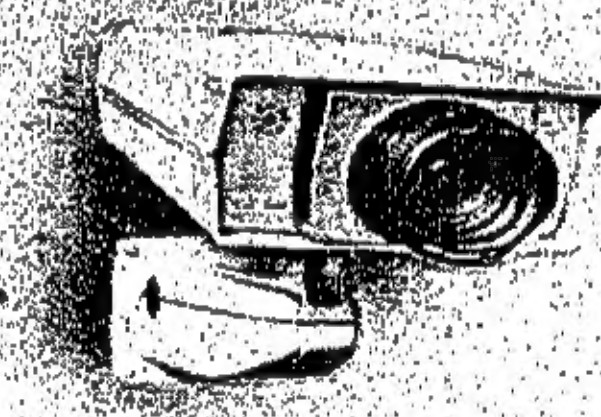
年底完成 特價預售

二成入伙
八成可長期供付



益大集團5-255211

香港中環夏理道12號美國銀行中心33樓



“既可監視，又可監聽
ELBEX CyC TemV 閉路電視
為真正可以信賴的保安及
現代化管理系統”

ELBEX CyC TemV 閉路電視系統乃一部專為提供最高安全
保護的防盜設備：不但設計精密，實用可靠，而且安裝簡便，
操作容易。

CyC TemV 突破傳統閉路電視設計可供住宅、寫字樓、
工廠之用，不只監視，且可監聽，乃最先進之保安系統。

- 遙控調整焦距
- 遙控調整角度
- 原裝全自動光圈
- 原裝監聽咪
- 畫面清晰
- 安裝簡便
- 輕巧實用
- 操作容易

詳情請電 3-7442211 麗的呼聲特別工程組或來臨港九任何一
麗的呼聲陳列室參觀示範

麗的呼聲

總代理：麗的呼聲（香港）有限公司 特別工程組
九龍彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
香港陳列室：（一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（二十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（三十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（四十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（五十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（六十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（七十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（八十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十一）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十二）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十三）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十四）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十五）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十六）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十七）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十八）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（九十九）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211
（一百）彌打老道822號麗的呼聲大廈 電話：3-7442211



一九八二年度
香港中學會考
及
倫大G.C.E.(O)
英語課程
現已開始接受報名

開課日期九月廿五日
本會備有詳細章程，請到軒尼詩
道255號2字樓校務處索取，或來
電詢問。 電話：5-738966
5-738815

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔
萃女校及銅鑼灣分校設晚班英語課程（
下午五時至晚上十時）灣仔本會則開設
早、午、晚各班英語課程。

北角北大菜館
有廣州茶室風味
著名好茶 精美點心
菜式新穎 價格忠誠
原價雞包翅 古法鹽焗雞

深水埗福華街 近地鐵站
門市行業 最佳地點

福仁大廈

特價租售 地下旺舖

每間77呎至325呎

一樓商場

單位226呎至295呎

舖位裝有鋁質門面及窗櫺，設有專用入口處及樓梯

深水埗北河街福華街交界

北河商場

地下旺舖廉售

每間由118-452呎

深水埗福華街105-107號

華安商場

地下旺舖廉售

只餘一間186呎

大角咀洋松街松樹街交界

麗華商場

旺舖廉售

單位由93-170呎

長沙灣發祥街元洲街交界

住宅特平

只餘一伙339呎
（另天台267呎）

西營盤正街6-14號

正豐大廈

寫字樓/旺舖/住宅
廉售

長沙灣青山道499號

永興工業大廈

廠房廉售

只餘兩間單位1676呎

南豐發展有限公司

香港畢打街，中環大廈924室

電話：5-235235, 5-243261, 5-236866

本港新聞

誤殺高崗判入獄五年

鄭沛銀上訴 罪撤請由理為人殺衛自以 險危有時當告被稱辯師律

（特訊）誤殺高崗案，昨（六）日在高等法院開庭，由辯護律師鄭沛銀上訴，指其當事人衛自以，在當時情況下，有理由相信其行為是合法的，不應被控以誤殺罪名。法官在聽取辯護律師的陳詞後，表示將考慮其辯護理由，並將於下月作出裁決。

悍匪猖狂入屋劫財物意猶未足 一再迫事主簽支票

劫匪兩度銀行提款 昨（六）日，一名悍匪在沙田區一間民宅內，持槍搶劫財物，意猶未足，一再迫事主簽發支票。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。

市政局昨下自修室 許可證現接受申請

（特訊）市政局昨（六）日開始接受申請，凡在市內各處進行自修工程，必須向市政局申請許可證。市政局表示，自修工程必須符合相關的安全標準，並須在指定時間內完成。

四男女被鏢水淋傷 青年涉嫌傷友三父女被傳訊

（特訊）昨（六）日，四名男女在沙田區被鏢水淋傷，其中一名青年涉嫌傷友三父女，已被警方傳訊。警方表示，這起事件發生在沙田區的一條小巷內，當時有數名男子在該處發生爭執，其中一人被鏢水淋傷。

妒雨酸風一瓶腐蝕液體釀悲劇

（特訊）昨（六）日，一名女子因妒雨酸風，一瓶腐蝕液體釀成悲劇。警方接報後趕到現場，發現一名女子在浴室內被腐蝕液體淋傷。警方目前正在調查這起事件的起因。

軒尼詩道金柏餐廳失竊 夜盜潛入爆開夾萬 偷走現金一萬餘元

（特訊）昨（六）日，軒尼詩道金柏餐廳發生失竊案，一名夜盜潛入店內，爆開夾萬，偷走現金一萬餘元。警方接報後趕到現場，但盜賊已逃離現場。警方目前正在全力追緝中。

偉進航運今日上市 每股一元不升水 股數少大受歡迎

（特訊）偉進航運公司今日在港交所上市，每股定價為一元，不升水。由於股數較少，該公司受到市場歡迎，上市首日成交量較大。

反應冷淡 被迫收回 賣拍園花龍頂山

（特訊）昨（六）日，頂山園花賣拍會，由於反應冷淡，被迫收回部分拍品。賣拍會表示，由於天氣原因，參加拍買的人數較少，因此不得不收回部分拍品。

中區賞月晚會 遮打花園舉行 區中西區 遮打花園舉行

（特訊）中區賞月晚會，昨（六）日晚在遮打花園舉行。晚會吸引了眾多市民參加，現場氣氛熱烈。晚會節目豐富多彩，包括歌舞表演、音樂演奏等。

花樣年華好青春 何必吸毒誤前程

（特訊）昨（六）日，警方在沙田區一間民宅內，發現一名青年吸食毒品。警方表示，這名青年年僅二十歲，涉嫌吸食大麻。警方目前正在調查這起事件的起因。

歐洲財務(國際)有限公司

本公司乃政府註冊批准接受存款機構，提供各項金融服務。歡迎各界人士垂詢。地址：香港干諾道中130-136號信大匯豐大廈805-806室。

定期存款利率

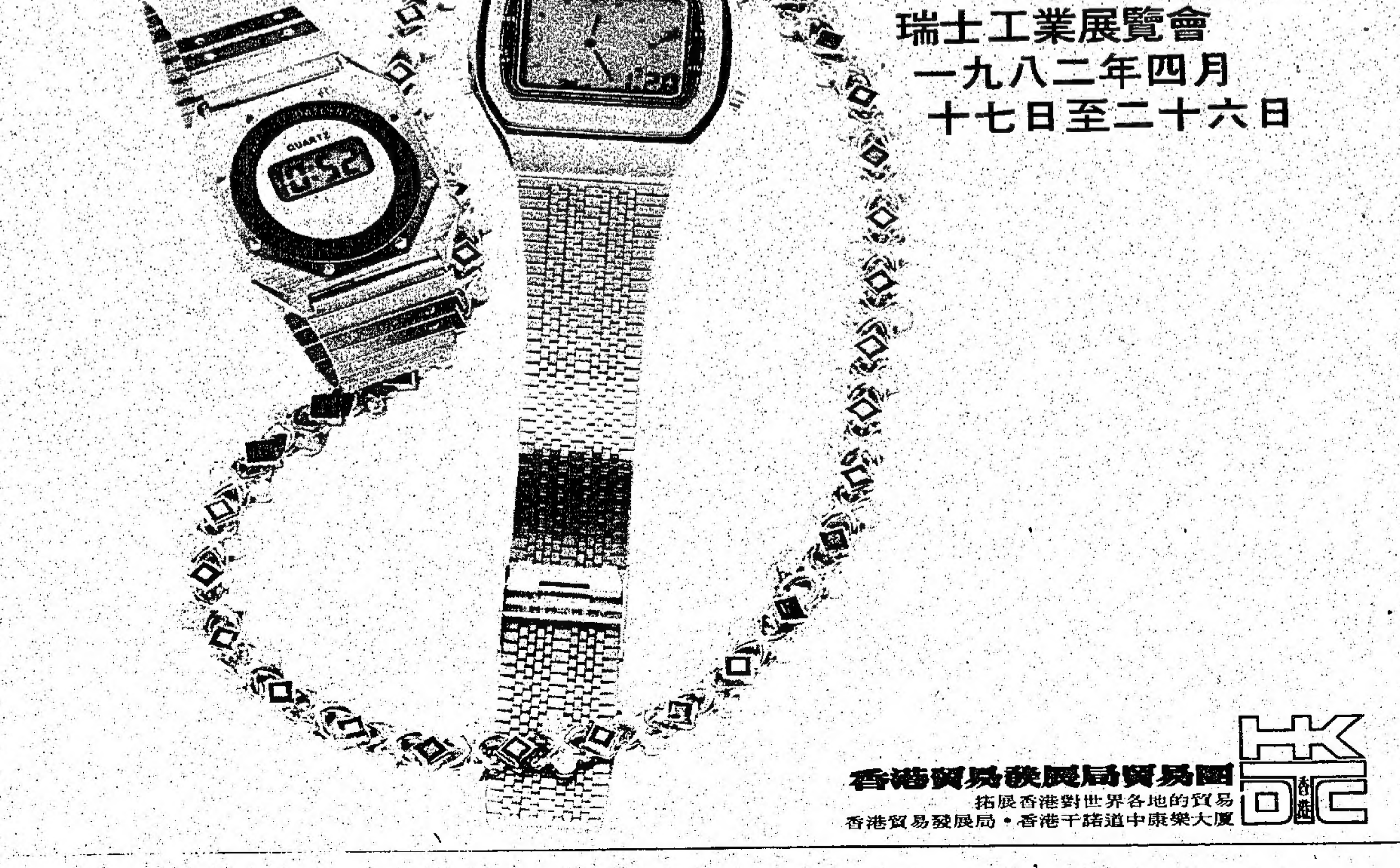
一個月 17.50 % p.a.
三個月 18.00 % p.a.
六個月 18.50 % p.a.
一年 19.00 % p.a.

本港除貨貼現 股票房產按揭

本公司提供各項金融服務，包括股票房產按揭、旅遊貸款、私人貸款、工商貸款等。歡迎各界人士垂詢。

冠軍在這一邊

明年四月十七日至二十六日在瑞士巴塞爾舉行的「瑞士工業展覽會」，是公認為世界上最大的鐘錶和珠寶展覽會。香港今年第一次被邀請在該展覽會會場內展出產品。明年香港貿易發展局除了將在展覽會內舉辦一項大規模的一般產品陳列之外，並將與「香港鐘錶業協會有限公司」合辦一個鐘錶及珠寶的特別展覽，屆時將接納商號代表參展。



中秋佳節 施務露酒

中秋佳節請飲施務露酒。施務露酒係由名貴葡萄釀製而成，酒質純正，氣味芬芳。適逢中秋佳節，飲施務露酒，更能增添節日氣氛。

徵聘外勤記者：大專院校畢業（不限於香港畢業）或具同等學歷者，如對新聞工作感興趣，願以新聞工作為職業者，請投函香港荷李活道一〇一號華僑日報信箱第七零號，詳述學歷履歷，合則約或電話通知前來參加面試。

婚姻與家庭計劃講座：日期：九月九日（星期三）時間：晚上七時開始。地點：香港大會堂高座九樓演藝室。內容：專人講解婚前準備、婚姻適應及避孕常識等問題。並輔以幻燈片及電影講解。

本港新聞

油塘大廈梯間煞星伏擊

青年被斬重傷 同行朋友突圍逃過一劫

【本報訊】油塘大廈梯間發生一宗兇殺案，兩名青年在梯間遇刺受傷，其中一名青年傷勢嚴重，現正接受治療。警方接報後，隨即展開調查，並在現場發現了兇器。目前，警方正全力追捕兇手，並呼籲目擊者提供線索。

美國西岸果菜協會 首次在香港舉行展覽

【本報訊】美國西岸果菜協會（Western States Fruit and Vegetable Association）將於本月八日至十日下午，在會所舉行展覽。展覽將展示多種新鮮水果和蔬菜，包括蘋果、梨、葡萄、柑橘等。協會表示，此次展覽旨在推廣美國優質農產品，並加強與香港農民的交流與合作。

基督教青年會職業課程 黃學海講新聞公共事務

【本報訊】基督教青年會（YMCA）將於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行職業課程。黃學海先生將擔任主講，內容包括新聞公共事務、社會服務、職業發展等。黃先生擁有豐富的專業經驗，將為參加者提供實用的指導和建議。

避風塘公園 沙龍

【本報訊】避風塘公園沙龍，將於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行。沙龍內容豐富，包括文學、藝術、歷史等多個領域的專題講座。主辦單位表示，希望通過沙龍活動，為市民提供一個交流與學習的平台，增進對不同文化的了解。

商業通濟 救童助學 請解善囊

【本報訊】商業通濟會將於本月九日（星期日）下午二時，在會所舉行救童助學活動。活動旨在為有需要的人士提供經濟援助，幫助他們解決生活困難。商業通濟會呼籲社會各界人士慷慨解囊，共同為改善民生貢獻力量。

衛生局播映城市秋風

【本報訊】衛生局將於本月九日（星期日）下午二時，在會所播映城市秋風。影片內容感人至深，描寫了城市生活中的種種艱辛與希望。衛生局表示，希望通過影片放映，喚起社會對弱勢群體的關注與同情。



【本報訊】衛生局將於本月九日（星期日）下午二時，在會所播映城市秋風。影片內容感人至深，描寫了城市生活中的種種艱辛與希望。衛生局表示，希望通過影片放映，喚起社會對弱勢群體的關注與同情。

山海之友 天龍大小 四市民 警方尋下落

【本報訊】警方正全力追捕四名市民，他們涉嫌在「山海之友」活動中參與非法行為。警方表示，這四名市民分別為天龍、大小、四民等，他們在活動中表現出極大的不配合，並對他人安全構成威脅。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

高級豪華住宅大廈 萬龍閣即將發售

【本報訊】高級豪華住宅大廈「萬龍閣」即將發售。該大廈位於市中心，環境優美，設施齊全，是投資和自住的首選。發展商表示，「萬龍閣」將為市民提供高品質的居住體驗，並為投資者帶來豐厚的回報。

蛋黃蓮蓉月餅 奇香餅家精製月餅

【本報訊】奇香餅家精製月餅，蛋黃蓮蓉口味，歡迎訂購。奇香餅家擁有悠久的歷史和精湛的工藝，其製作的月餅口味獨特，品質優良。目前，餅家正接受預訂，歡迎廣大市民踴躍訂購。

國泰馬可李羅商務客艙 煥然一新 敬迎嘉賓



國泰波音747珍寶客機上的馬可李羅商務客艙，經已煥然一新，為商務人士提供更週到完善的服務。全新面貌的馬可李羅商務客艙，選用更寬闊舒適的豪華座椅，線條設計特別配合搭客安坐的體態；頭枕及椅背軟墊的設計亦恰到好處，倍覺安穩自在。客艙內的座位數目亦減至最少，橫排座位每排只有八個，分為兩個一組，空間增加，方便搭客隨意坐臥舒展；環境寧靜，旅途特別輕鬆寫意。國泰全新設計的馬可李羅商務客艙，寬敞舒適，設備一應俱全，為商務人士提供更先進，更稱心滿意的服務。搭乘國泰 妥善可靠。

部份航線可能收取額外費用，有待政府批准。

香港上海滙豐銀行 股東登記截止日期 請各股東注意，繳足股份及部份繳足股份持有人的登記，定於一九八一年九月十五日下午三時（香港時間）截止，而繳足股份持有人的登記，則定於一九八一年九月三十日恢復辦理。在該段期間內，將停止辦理股票登記過戶手續。

到澳門 請參觀 巴黎瘋狂舞團

岡頂戲院演出 連續第三年度 同類表演之冠

巴黎著名「銀馬」夜總會台柱洪漢仙芭 巴黎著名「紅磨坊」夜總會台柱羅維爾 巴黎著名「牧羊女」夜總會台柱羅維爾領銜演出。

其它著名演員：依娃蓮、南露露、嘉莉、蘇露露、安那、蘇露露、蘇露露。

精彩節目：「牧羊女」夜總會舞蹈指揮任其自便指揮：梅蘭芳、羅維爾、羅維爾。

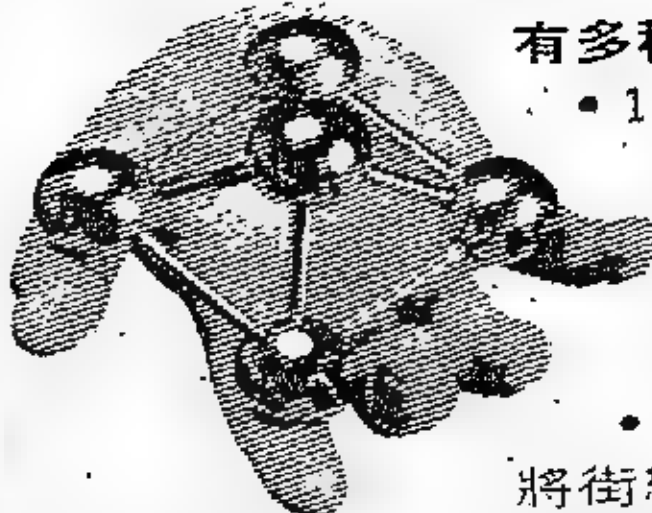
本團演員及節目製作由巴黎李烈特、華蘭公司全權提供。

票價：每張\$45.00 星期一至五，公眾假期除外。 星期六及星期日每張\$55.00 星期一至五，公眾假期除外。 歡迎持十八歲以上成人。

香港訂座處： 旺角分店 九龍分店 澳門分店 新嘉坡分店 電話：3-807193 電話：3-807193 電話：3-807193 電話：3-807193

先進電話系統 令你財運亨通

香港電話有限公司提供
的最新「金星電話系統」，
只需按鍵便能召開
電話會議，以第一時
間作出決策，令你業務
蒸蒸日上。



有多種選擇：

- 15+40系統可接駁
多至15條街線
40部分機。
- 4+10系統可接駁
多至4條街線10部分機。
- 15+40系統可按需要
將街線分組接駁各分機。

獨特功能多：

- 內線及街線均可作電話會議之用。
- 分機全部按鍵操作，更可互相傳呼。
- 電流中斷時，街線仍可如常操作。
- 15+40系統有個別及集體傳呼。
- 4+10系統內可作個別傳呼。
- 又各分機可代其他分機接聽傳呼。
- 15+40系統之總機附有「直接按選分機」設備，各分機使用情況一目了然，亦可直接傳呼。

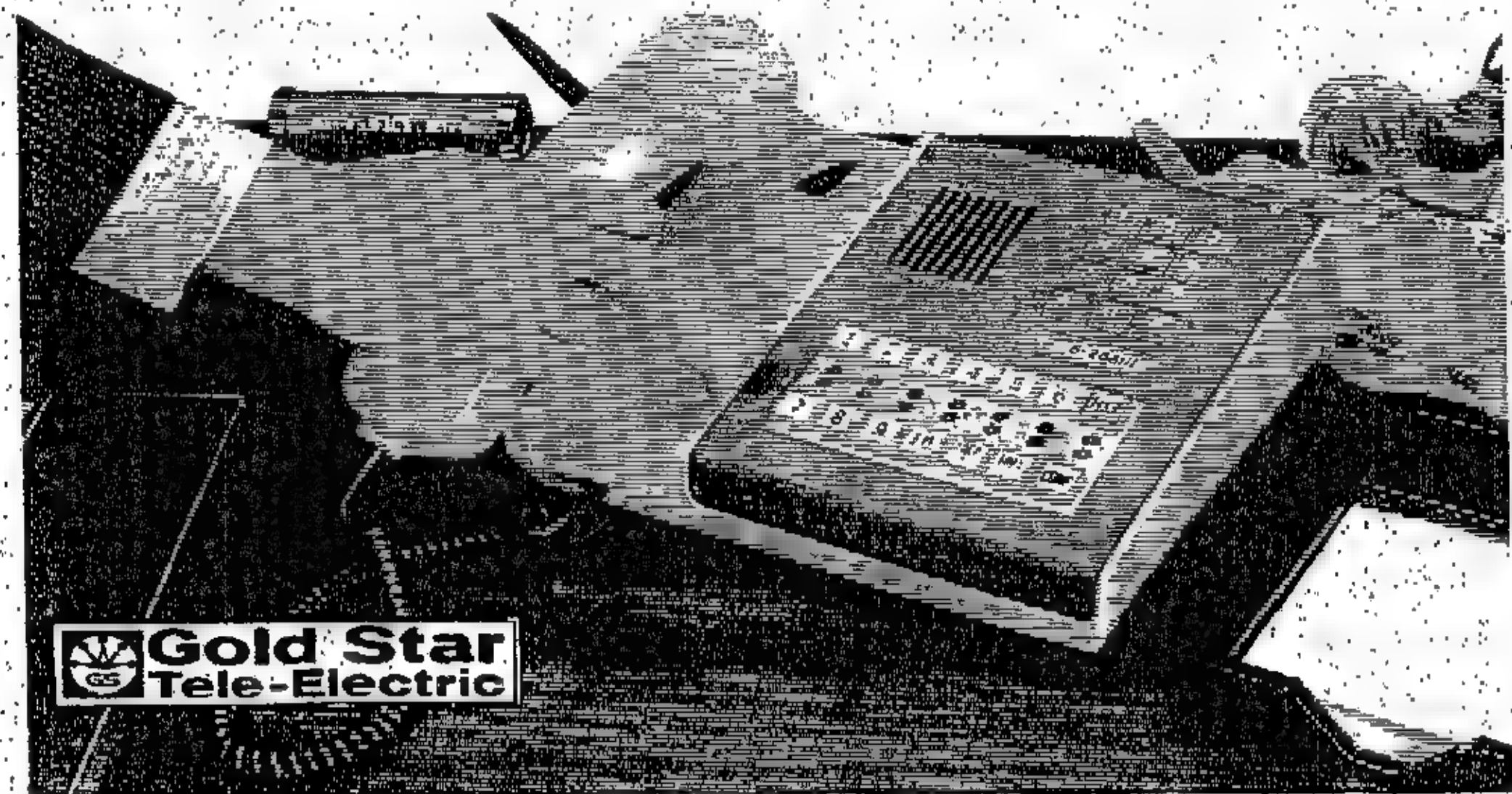
總代理：

捷成洋行



HongKong Telephone
Business Communications

諮詢熱線：香港電話有限公司
電話：5-288111



期時渡過入步道市產地 展發常正害妨動活樓炒

· 翔越 ·

銀行公會最近公佈，七月一日將加息，利率由百分之四點五，調升至百分之五。這對於房地產市場，無疑是一個沉重的打擊。在過去，由於利率低，炒樓活動非常猖獗，許多人不惜重資，在市區內興建高層大廈，以期在短時間內獲得高回報。然而，隨著利率的上升，炒樓活動將會受到嚴重的打擊。炒樓者將會因為資金成本增加而減少入市，這將會導致房地產市場的冷卻。此外，由於利率上升，許多原本計劃在市區內興建大廈的開發商，也將會因為資金成本增加而減少投資。這將會導致市區內的新增大廈數量減少，從而緩解市區內的擁擠問題。總的來說，利率的上升將會對房地產市場產生深遠的影響，炒樓活動將會受到嚴重的打擊，房地產市場將會趨向於穩定發展。



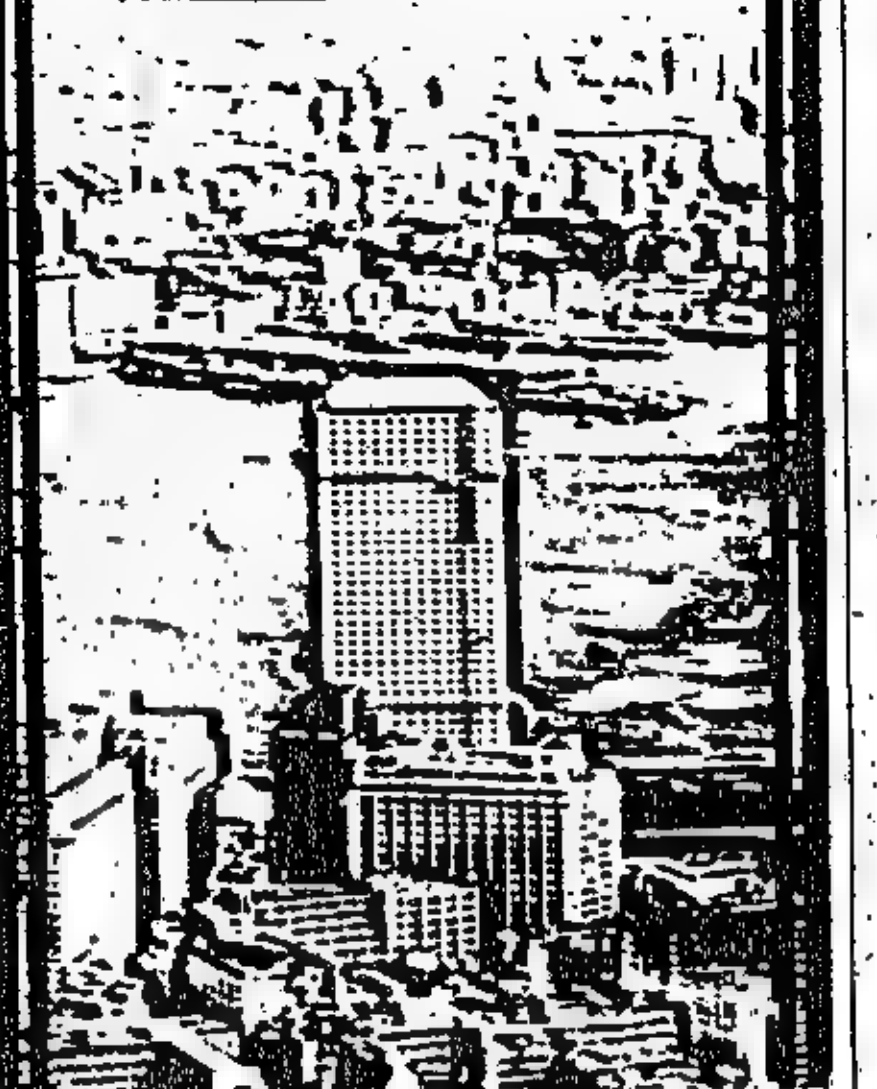
萬千氣派，盡在芳德



芳德家具有限公司
香港銅鑼灣道七號 國泰大樓八樓A座 電話：5-7905027
陳列室
香港銅鑼灣道七號至十四號地下 電話：5-765306
九龍亞答街118號地下 電話：3-7141559, 3-7110849

建築

與地產



丁沙所屬外，便無別的理由。以上這三種方法，都是炒樓者常用的手段。他們利用炒樓活動，在市區內興建高層大廈，以期在短時間內獲得高回報。然而，隨著利率的上升，炒樓活動將會受到嚴重的打擊。炒樓者將會因為資金成本增加而減少入市，這將會導致房地產市場的冷卻。此外，由於利率上升，許多原本計劃在市區內興建大廈的開發商，也將會因為資金成本增加而減少投資。這將會導致市區內的新增大廈數量減少，從而緩解市區內的擁擠問題。總的來說，利率的上升將會對房地產市場產生深遠的影響，炒樓活動將會受到嚴重的打擊，房地產市場將會趨向於穩定發展。

三M遠東有限公司
創業廿載盛大慶祝
三M遠東有限公司，自一九六九年創業以來，已歷二十載。在這二十年中，三M遠東有限公司不斷發展，業務範圍不斷擴大。目前，三M遠東有限公司已成為一家擁有雄厚實力的企業。為了慶祝創業廿載，三M遠東有限公司特舉行盛大慶祝活動。活動內容包括：舉行慶祝大會、頒發獎狀、舉行宴會等。三M遠東有限公司表示，將繼續努力，為客戶提供優質的服務，為社會做出更大的貢獻。

余先生先生雄俊余



地區繁盛 商業茂盛 盛事盡在「好德」

- 「好德商業大廈」位於尖沙咀商業旅遊中心區，地區之盛，無出其右。
- 「好德」為高級寫字樓大廈，地點優越，交通方便；外形巍峨壯觀，氣派非凡；更有完善管理及保安。
- 「好德」售價公允，只付首期半成，即可簽署合約，建築期內免息，可代辦銀行貸款，年期長達十至十二年。

好德商業大廈

九龍尖沙咀赫德道6-6A號



洽購處
好世界投資有限公司

九龍廣東道海洋中心610-611室 電話：3-693241-7(地產部洽)

香港聯發農機有限公司

已開始籌備並接洽業務，主要經營廣東省出品的內燃機、發電機組，內燃機配件和水泵等農業機械，並承接來料加工和其它業務，歡迎各界人士前來聯絡洽購。

地址：九龍彌敦道625號麗斯大廈602-603室。
電話：3-323438-30

股市成交價目表 (九月七日)

香港會成交：73,130,000元	遠東會成交：224,190,000元					
金銀會成交：161,090,000元	九龍會成交：400,000元					
四會成交總額：461,810,000元						
恆生會成交：1564.12跌33.42	遠東指數：7806.56跌165.61					
金指收盤1324.01跌25.16	銀指收盤1817.52跌36.75					
金銀指收盤：1408.46跌27.29						
股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
恆生銀行	133.00	134.00	130.00	131.00	130.00	132.00
匯豐銀行	15.60	16.00	15.70	15.80	15.80	15.80
華比銀行	6.50	6.50	6.20	6.30	6.35	6.30
友邦銀行(除息)	21.50	21.80	21.50	21.50	21.50	21.60
東方匯理	73.00	73.00	70.50	71.00	70.50	71.00
永隆銀行	98.00	100.00	96.00	98.00	99.00	96.00
嘉華銀行(除息)	4.125	4.15	4.10	4.125	4.10	4.10
工商銀行	5.55	5.55	5.40	5.55	5.40	5.40
地下鐵路債券						
九龍債券7.75%						
九龍認股權證						
置地債券8%						
渣打債券9.25%	61.0%	61.0%	61.0%	61.0%		
香港認股權證	7.65	7.70	7.40	7.60	7.50	7.50
渣打認股權證	80					
置地認股權證86	24.80	24.80	24.80			24.80
渣打認股權證92	4.10	4.15	3.95	4.00	4.00	4.00
(二) 公用類						
九燈	11.40	11.60	10.90	11.00	11.10	11.00
港燈集團	5.85	5.90	5.70	5.75	5.75	5.75
中華煤氣	27.20	27.50	27.00		27.40	27.00
電話公司	20.80	20.90	20.40	20.50	20.50	20.60
油蔴地小輪	7.40	7.70	7.30	7.40	7.30	7.40
九龍巴士	16.00	16.00	15.80	15.80		
中華巴士						
(三) 工商企業類						
安達臣大亞	9.10	9.15	9.10	9.15	9.15	9.15
隆道公司	9.20	9.20	9.10		9.20	9.10
青洲英泥	63.00	63.50	62.50		63.00	63.00
恆隆	28.00	28.30	27.40	28.00	28.20	27.40
和實	1.85	1.87	1.84	1.84	1.85	1.84

韓國 日本 美加日 縱橫遊

Package Tours

韓國四天豪華團

\$1,990

逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—漢城—太平洋夜總會—華克山莊
- 2 漢城市內觀光—民俗村
- 3 臨津閣—自然農園
- 4 漢城—香港

住宿：喜來登、凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 \$1,990

韓國 逢星期六 \$1,990

代訂廣德豪華客機。

代訂豪華客房 七十二小時前預定

住宿酒店：

東京 太陽城太子酒店

新宿 太子酒店

大阪 新阪急酒店

韓國 凱悅大酒店

西北本州八天遊

\$3,190

逢星期五乘西北航空豪華客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

- 1 香港—東京—美加多夜總會—華克山莊
- 2 東京市內觀光—富士急遊樂園—山中湖
- 3 富士山—冰穴—白絲瀑布—富士寺—大阪
- 4 大阪—奈良—京都—名古屋
- 5 名古屋—箱根—東京
- 6 東京—日光—東京
- 7 田崎珍珠—銀座—太陽城
- 8 東京—香港

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新阪急、山中湖等大酒店。

西北航空公司 鼎力贊助 3-692288



日本韓國八天遊

\$3,480

逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—大阪—萬國博覽場
- 2 大阪—奈良—京都—名古屋
- 3 名古屋—白絲瀑布—冰穴—山中湖
- 4 富士山—箱根—東京市內觀光
- 5 東京—日光—東京
- 6 東京—漢城
- 7 漢城市內觀光—自然農園
- 8 漢城—香港

住宿：大阪新阪急、名古屋名鐵格蘭、山中湖、東京太陽城太子酒店、喜來登、漢城凱悅等大酒店。

大韓航空公司 鼎力贊助 3-699411



華航日本高級遊

\$3,290

逢星期六乘華航豪華客機出發。早機去，晚機返。持有台灣證者，回程可順道停台北。

- 1 香港—東京—美加多夜總會
- 2 東京—日光—東京
- 3 東京—箱根—名古屋
- 4 名古屋—奈良—京都—大阪
- 5 大阪—白絲瀑布—冰穴—山中湖
- 6 富士山—箱根—東京市內觀光
- 7 東京市內觀光—自然農園
- 8 東京—香港

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新阪急、山中湖等大酒店。

中華航空公司 鼎力贊助 5-243011



美/加/日縱橫遊

\$8,990

美加日十四天

\$8,390

美日十二天

\$6,990

美日九天

全程直航北美豪華客機。

首創最新行程，遍遊美國西岸、

檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、

賭城拉斯維加斯、荷里活環球片

場、聖地牙哥、三藩市、加拿大

溫哥華、日本東京各大城市及名

勝風光。

出發日期：

81年：27/7, 3/8, 10/8, 17/8,

24/8, 7/9, 21/9, 13/10,

16/11, 14/12, 25/12

82年：24/1, 26/1, 28/1, 2/2,

16/2

西北航空公司贊助 3-692288



豐利 5-215191

澳洲八天 \$5,500
澳洲紐西蘭12天 \$12,800
美加西岸10/12天 \$8,390
日本本州7天 \$3,100
日本本州內海7天 \$3,400
曼谷芭提雅6天 \$1,490
菲律賓7天 \$1,590

代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店

香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

廣發 熱線查詢電話 3-960384

韓國(滿城)五天團 \$1,790
日本(福岡)五天團 \$2,399

中華航空公司

詳情：請向各大旅行社報名查詢

司諾 3-677450
3-678734
3-696729

機票部專線 3-7216171

逢星期五乘大韓航空豪華客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

哥頓 5-412988 5-409213
5-446955 5-409895

桂林五天直航團 \$1,499

逢星期五乘大韓航空豪華客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

ots 海外旅遊機構 5-246196 5-268407

逢星期五乘大韓航空豪華客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

中大旅遊 H-431331 3

中山、石硤兩天 水翼船往返 \$350
逢星期六 住冷氣雙房

桂林、陽朔五天 直航機往返 \$1,490
逢星期六 8月4、12、16、20、24、28日

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天 逢星期二 直通車來回 \$850

寶通旅遊 3-910377
3-969861

星馬豪華團 八天 \$2,388
逢星期三、六出發

台灣豪華團 八天 \$1,690
逢週三、六出發

台北白沙灣 四天 \$1,150
逢星期六出發

韓國豪華團 四天 \$1,990
逢星期六出發

捷旅 香港德輔道西60-64號 榮裕商業大廈1003室
迅遊 5-489123 5-489124

潮汕專線旅遊團 \$620 逢星期六、日出發

金門 K319151

平價機票市場

泰國 \$850 上海 \$750
日本 \$1,050 美國 \$1,850
台灣 \$720 澳洲 \$2,050
菲律賓 \$1,100 澳洲 \$2,300
韓國 \$1,250 英國 \$2,150
日本 \$1,650 德國 \$2,250
星馬 \$1,800 多倫多 \$2,900

利華 3-306331 4

溪頭、杉林溪 兩天豪華團 \$280 天天出發

早上自台北住宿飯店出發，翌日黃昏返回台北。

百福 旅遊有限公司 5-259241 (10線)
3-670091 (3線)

美加豪華團 \$7,190起

多款行程任君選擇

環通 5-765017 (兩線)
5-765035
5-776685

特快台證 140

台北四天 \$805

台北一樂園飯店 \$65

多來美旅遊 3-673107-0 5-216131

菲律賓 7天遊 \$1,388
曼谷 6天遊 \$1,488
台灣 8天遊 \$1,688
日本 8天遊 \$2,988
馬尼拉 7天遊 \$2,288
夏威夷 7天遊 \$3,488
新航美洲 8天遊 \$3,388
新航歐洲 14天遊 \$7,388

領先 旅遊有限公司 5-276455 5-283059

關丹、龍州、沙撈越、西貢 \$2,450

富諾 H-433384
H-442777
K-301988

菲律賓 七天豪華團 \$1,599

韓國 四天 \$1,790 五天 \$1,890

多明尼加旅遊公司 5-772013
5-7908531

富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 \$1,533

每週十團出發

中國精華遊 3-309259
3-301387

中秋特選酬賓團

從化、礦泉、廣州三天 \$450

安全 5-222822
5-222851
5-222300

台北酒店+機票+接送 \$1,099

達明 旅遊企業有限公司 3-7215277 (4線)

七星岩、鼎湖、佛山、廣州四天遊 \$520

康泉 5-257148-9-0
5-224765

著名台証 台北四天三宿自由團 由 \$760至 \$1,280

榮泰 3-944255 (三線)

韓國豪華團 八天 \$1,690

菲航假期 六/七天豪華團 HK\$1,699起

大發行地產旅遊公司 5-446749-50 0-440169-60

博羅惠州溫泉羅浮山 三天 \$250

大埔海域 旅遊公司 TEL: 12-678212 12-673330

上海、杭州、南京、北京 \$4,188

CIC 吉時吉中國遊覽團

廣東特選團 \$195

中外 旅行社 3-699327

蘇聯、奧國、埃及、希臘

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

台北華麗大飯店 (三晚四日) 單人房 \$330

旅運佳 旅遊公司 H-739228-9
H-8911325

曼谷七天團 \$1,650

佳寧旅業 5-232171

泰國 \$1,588 菲律賓 \$1,733

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-953429 3-910852

北京 七天航空團 \$2,290 逢星期二出發

佛聯小幼學校聯合畢業禮

李越挺助理署長稱 盡量減除小學留級 盼能採用輔導方法

【本報訊】佛聯小幼學校聯合畢業典禮，昨（廿）日在佛聯會堂舉行。當晚出席嘉賓包括：佛聯會主席李越挺、副主席黃光、太平紳士分別致詞。李越挺在致詞時，對各校畢業生表示祝賀，並勉勵他們在未來的學習生活中，要勤奮努力，不斷進步。他並表示，佛聯會一直致力於改善教育質量，盡量減除小學留級現象，希望各校能採用輔導方法，幫助學生克服學習困難，提高學習效率。

覺光會長 強調德育

黃允收推 頌白皮書

【本報訊】佛聯會會長覺光，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，強調德育的重要性。他指出，德育是教育的基礎，是培養學生健全人格的關鍵。他並推舉黃允收為德育委員會主席，負責推動德育工作。黃允收在致詞時，表示將全力配合會長的工作，帶領德育委員會成員，共同為提高學生的德育水平而努力。

黎時煥述 校務近況

【本報訊】佛聯會副會長黎時煥，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，述及校務近況。他表示，佛聯會一直致力於提高教育質量，加強與社會各界的聯繫。他並表示，佛聯會將繼續努力，為學生提供更好的教育環境，為社會培養更多優秀人才。

黃允收推 頌白皮書

【本報訊】佛聯會副會長黃允收，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，推舉頌白皮書為德育委員會主席。他表示，頌白皮書在教育領域具有豐富的經驗和深厚的造詣，相信他能帶領德育委員會成員，為提高學生的德育水平做出貢獻。

頌白皮書 德育委員會主席

【本報訊】德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示將全力配合會長的工作，帶領德育委員會成員，共同為提高學生的德育水平而努力。他並表示，德育委員會將定期開展各項德育活動，加強與學生、家長的溝通與合作。

德育委員會 定期開展活動

【本報訊】德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示德育委員會將定期開展各項德育活動。他並表示，德育委員會將加強與學生、家長的溝通與合作，共同為提高學生的德育水平而努力。

德育委員會 加強與學生、家長溝通

【本報訊】德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示德育委員會將加強與學生、家長的溝通與合作。他並表示，德育委員會將定期開展各項德育活動，共同為提高學生的德育水平而努力。



佛聯會主席李越挺、副主席黃光、太平紳士分別致詞。



德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示德育委員會將定期開展各項德育活動。



德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示德育委員會將定期開展各項德育活動。



德育委員會主席頌白皮書，昨（廿）日在佛聯會堂主持畢業典禮時，表示德育委員會將定期開展各項德育活動。

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

豪華花園別墅 租售

座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位、網球場。

洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號A座
電話：5-447225, 5-437753

地下廠房·特價租賃

葵涌區 梨木道32-50
金運工業大廈
第二座D地下，約3750呎
每呎售520元樓高12呎半
交通便利，工源充足，落貨方便
另大貨車位售價十萬元
歡迎電詢3-7414081-4溫洽

室雅何需大 設計與清高

THREE DIMENSION INTERIOR
專業室內設計及裝修服務
三大服務：
1. 廚房、辦公室、住宅室內設計及裝修。
2. 承接及設計各類商業及住宅裝修。
3. 備有各款地毯及傢俬供選擇。

THREE DIMENSION INTERIOR
218號電話：254795, 1929, 725-2271, 221-2212

同順興商業中心

高級寫字樓出租
面積由四百餘呎至一千一百呎
中央冷氣 防盜設備
全新設計 已經入伙
單位無多 欲租從速
松林置業有限公司
香港德輔道中104號
電話：451293, 451338

半島中心

尖沙咀商業大廈高層
1,100-1,400呎出租
沙咀海濱寫字樓高層1,200呎
好時中心空屋
沙咀海濱寫字樓高層1,200呎
羅氏榮光發展大廈 葵涌沙咀道尾近有山道
富華工業大廈 葵涌沙咀道尾近有山道
成興工業大廈 葵涌沙咀道尾近有山道
安泰置業有限公司
電話：3-953171-87 郭先生洽

基隆街雙旺舖

石硤尾街口12月交吉每間850呎連760呎閣
錦綉八間相連
D段1060及860各四間即可入伙
南昌街長沙灣
東南五樓1800呎兩單位打通連名貴裝修交吉
K7413193陳先生洽(自讓)

安昌樓 新樓全幢招租

軒尼詩道157號
二樓 521呎
另平台 156呎
租 3,600
有入伙紙·即租即用
正義 電話：5-452522

瑞英置業

3-275111 (陳先生或鄭先生)
商業
1. 葵涌商業大廈 (旺角道7-9號地庫舖面及一樓) 租 180,000 或售 23,000,000
2. 葵涌商業大廈 四樓1,919呎另平台600呎 租 16,000
3. 葵涌商業大廈 三樓322號一樓約1,000呎 租 6,800
工業
1. 葵涌工業大廈一期地下 (土庫) 旺角道交界，實用774呎 租 7,800
2. 葵涌工業大廈二期5,800呎 租 26,000

碧苑出租

葵涌區44-56號(近葵涌道交界)
面積525呎，兩層兩廁
月租三千餘，環境優美，專業管理
租務代理：Vigers 香港威格士 特許測量師
5-243103-5

美國四川樓出售

羅省一流酒家·華麗堂皇
首期\$US150,000 實價45萬
可辦居留E-2簽證
電話 3-953543 晚
3-694111 (新世界)
MR THAIMOS YEH
葉安泰碩士

租售

德士古道
至灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
Vigers HONG KONG
香港威格士 特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

銅鑼灣洋樓

加路連山道高層旺中帶靜近
馬場學校 999年期新裝修連
傢俬冷氣即交吉 620呎廉售
48萬五直接業主免佣
上午5-763001
下午 718371CALL2343
李先生約看

萬餘呎廉租

樓高廿呎貨櫃直達
適合貨倉輕重工業
有意請電 5-456852 吳洽

富基大廈

香港石塘咀日里、南里、旺舖平售
接洽處六基有限公司 香港威格士 特許測量師
電話：252497

宜發大廈

葵涌區10-16號·近富打老道地鐵站
地鐵站新寫字樓平售
1133呎每呎六百餘元
匯昌企業有限公司
5-410696 5-410683

寶輝大廈

跑馬地舖街10-16號·洋樓·出租
接洽處六基有限公司 香港威格士 特許測量師
電話：252497

青山道地王旺舖廉租

青山道 220號232號及236號地下，旺舖三間
每間面積千餘呎，地旺人稠，適合銀行、財
務公司、珠寶行或其他商業用途
詳情電：699431杜洽

寫字樓吉租

尖沙咀柯士甸道近地鐵站700呎
地毯冷氣新裝修差餉冷氣連管理
費\$11呎辦公時間電：7431366
鮑生洽

廠地租售

①葵涌廠地3萬餘呎有石屎上蓋及廠牌交通
方便，水電齊全。
②官塘地下4千至8千呎樓高18呎。
有意請電 6743410 楊洽

舖位租售平過住宅

葵涌區電車路大祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎售價330萬元租面議
接洽處六基有限公司
香港威格士 特許測量師 電話：5-252497

租售大嶼山各式別墅

環境清幽 用料上乘 無須裝修即買即住
交通方便 分層全座 歡迎參觀車庫接送
(售價每平方呎\$360-\$800)
洽購處：冠南建築公司
H9802515 (日間) H9802360 (夜間) H9802340

深水埗 順寧道工業大廈

地下旺舖廉租
順寧道285號，271及273A-277號連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。
詳電：699431杜洽

寫字樓出租

九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2500
呎或1260呎出租近地鐵站交通方便光線充足
有意請電 5-265944洽

寫字樓舖雙用六元尺

尖沙咀寫字樓舖大小齊備
租售均可免佣有意電
5-262165

葵涌現成廠房

工業街美聯工業大廈九樓面積約4500呎
價格相宜直接業主隨時交吉電：807096
蘇洽客免閱

購不交吉 友誼

及交吉樓舖無須看樓出價高歡迎換新或委託
K 644766
K 625824
K 644786
K 625504

淺水灣高尚住宅

麗景道高層正南海景288呎三房兩廳大露
台工人房新裝修連有蓋車位三個特平吉售
香港信託投資公司 5-410826 5-410877

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強
● 本欄廣告 ●
● 費廉效大 ●

42層高成基商業中心

中央冷氣·高級寫字樓出售
香港下區四四一-151號·地點優越·交通便捷
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

急購樓宇

本公司受外商委託急購德輔道中高尚有海景
有公園，有露台或低層一樓數個單位樓
宇條件雙方滿意立即成交。
新寧集團 H778473 林先生洽
H774502

上環旺舖住宅

普慶坊22-30號太康大廈地下旺舖由370呎
至580呎租售樓上住宅尚餘數單位廉售
已有入伙紙 5-238049

油麻地上海街旺舖售

196-198號連地下交吉舖位，面積共1,500餘
呎，適合各行各業用途。
富打老道
124號地下交吉廉售合銀行、陳列室、快餐、餅
店各行商業用途。詳情請電 3-699431杜洽。

紅磡凱旋二期租售

低層兩單位共登萬八千餘呎適合各行各業
陳列室等兩單位全部或分別租售均可有
意請函香港郵政總局信箱5311號查詢

海濱工業大廈E1

官塘碼頭側二面單邊向海及巴士總站。
3925呎租3.8元合電子製衣寫字樓
電5-7951070或320031 CALL 8688麥洽。

工友培養兒女成才

望子成龍人同此心

攻讀中四以上教育費負擔沉重

中三淘汰試落第生不少仍升學

工人子弟們在過去幾個月裏，生活極其困苦，現在開始上學，這對於他們來說，是一個極大的負擔。雖然他們希望自己的兒女能成才，但現實卻讓他們感到無力。不少工人子弟在初中三年級考試中落第，但仍被學校要求升學，這使得他們的家庭經濟負擔更加沉重。不少工人家庭為了供養兒女上學，不得不節衣縮食，甚至變賣家產。這種情況如果持續下去，工人子弟的教育將面臨更大的困難。

工人世界

繁盛市區交通擠塞

駕駛疏忽累已累人

在繁盛市區，交通擠塞是一個普遍的問題。由於車輛過多，道路狹窄，駕駛者往往會感到焦躁和不安。一些駕駛者為了趕時間，會採取一些不當的駕駛行為，如超速、變道不當等，這不僅影響了交通的暢通，也給其他駕駛者帶來了安全隱患。為了改善交通狀況，有關部門應該加強交通管理，增加道路設施，並對駕駛者進行安全教育，減少因疏忽而導致的交通事故。

工友求職困難

仍有發展機會

對於許多工友來說，求職是一個艱難的過程。雖然他們擁有豐富的經驗和技能，但在求職過程中卻常常遇到各種困難。一些企業在招聘時，往往更傾向於選擇學歷較高的畢業生，而忽視了工友們的實際能力。此外，一些企業在招聘時，還存在著一些不合理的規定，如要求工友提供擔保等，這使得工友們的求職之路更加坎坷。為了幫助工友們求職，有關部門應該加強對企業招聘行為的監管，並為工友們提供更多的求職指導和幫助。

撞板神探

電子龜

瘋狂惹笑
電子喜劇！
忍看部隊
無所不在
問你驚不驚！

李海生 陳欣健 黃志強 林芳 陳國新 黃錦榮 岑建勳 劉亮華 黃志強 陳欣健 黃志強 林芳 陳國新 黃錦榮 岑建勳 劉亮華

華僑晚報
每天四元
分類廣告
費廉效大

國泰 香港 麗聲 樂門 金寶 國民 油蔴 龍華 萬年 同行 寶華 麗都
賣座冠軍 下期獻映

保甲

THE SECURITY
NI
新力電影有限公司

火爆電影

打劫解款車
過程駭人聽聞
火攻！確得人驚！

卓伯棠
香港實力派新銳導演
發揮新浪潮
理想之作

艾迪 莊靜而 鍾慧冰
主演 劉丹 何璧堅 陳淑子 徐廣林 林偉棋 龍天生 韓江

工友居住環境不佳
影響子弟溫習功課
工友子弟溫習功課
影響子弟溫習功課

製衣廠工友面對一些問題
熨袖會使頸部疲倦
啤衫機要加安全罩
將不清潔的衫清理好易學難精

紅番區

超級巨星 超級巨片
保羅紐曼
再創新形象
當差好似上戰場

利舞台倫敦 影都宇宙京都
明晚九點半優先首映

飛車炮彈

二合一超值享受！
最國際化的空前陣容
最香港化的精彩對白

MAXIMUM SPEED 55
閩府統請

嘉禾公司 千萬
美元東成西就大製作！

宮後

過錯勿謂無因
電影情的一家一戶

地天一雛孤

主演 荷德史歷
演頌廉 葉荷

阿燦有難

阿燦為救老母把命搏
有人同情但為老母
箇中情節究竟如何？
是非黑白請來分清楚

一部喜劇與驚悚的寫實電影

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

聲凱·約紐泰國聲樂
樂民門金
都國聲麗
冠金
頓盛華·統總

映場五週四第
難有燦阿
黃漢卓
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映獻場五天今
難有燦阿
黃漢卓
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映獻場五天今
難有燦阿
黃漢卓**米雲**
廖偉雄**主演**
車煲映獻期下

映場五今
死光城
鐵金剛
阿燦有難
炮彈飛車
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
81情偷
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

都京
5.72.283

映獻場四
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映獻場五
阿燦有難
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

順蘭亞文翊
利宮洲華翠
5.73.283

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

珠明慶普樂百運海
4.646
K 678091

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

寶珍華麗
3.206506
3.921.955

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

都銀江珠
3.891187
3.7123941

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

黃金月聲娛樂
3.891187
3.7123941

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

利多域
12.817.795

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
海神號歷險記
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

映場五今
千門八將
米雲
廖偉雄
主演
車煲映獻期下

後發先生

病見發熱，面起紅斑，去。

六時新聞

聞報，（繼續早晨老友）
卅分，報導同力

...

11

梅蘭芳逝世廿週年

[illegible]

石慧應邀赴京
舉行獨唱會

「近半葉石堅在影壇處於退休狀態，但在貴客黎方剛卻正處於高峰。他在本報又寫過有名的大面手，擅攝、善法、演藝、文苑有雙重的一面，擅攝、善法、演藝會更擅長，寫文呢！最近在表現更顯袖袖奪奪！」

一次開門，筆者玩皮說上席主人不識羞於她一人，誰知中國電影界協會和中國影業協會會長日大連中曾國榮與黎方剛和中影影業協會會長

柳玉人

為名，可巧石懸姓張，差點成了「孫中山」了（一笑）。黎方欣欣賞華作作家黃又先的，一般都很有名心上一。」是八十年代作手，「真得稱，很有名心上一。」是八十年代作手，「真得稱，很有名心上一。」

既談到此，問他現在在香港搞一場，顯得上座。

香港到北京觀察，一樣一下耳福？她認為香港對唱會來目目前計劃熱心已不必了。

香媽則唱會來目目前計劃熱心已不必了。

歌樂精選音樂會

[illegible]

採茶歌，新媳婦回娘家，
採茶歌，新媳婦回娘家，

[illegible]

了我的秘密。一天，有個橫禍傳

[illegible]

唐健桓粵曲講座

[illegible]

香港中樂團

九月份音樂會

市政局音樂中學樂團將於九月十一日(星期日)下午二時假大會堂舉行秋季三場音樂會，並邀請著名樂家黃曉庭先生擔任客席指揮。

莫氏乃香港兒童合唱團及民安交響樂團之始創人。曾任香港風笛合奏團團長及民安交響樂團之創辦人、音樂總監及指揮。現任香港學院呂宋系主任人、音樂總監及指揮工作外，亦兼任編劇而與張嘉禾、鄭文浩等，在多項藝術演出家，作品包括交響樂、歌劇、芭蕾舞、多場樂器獨奏家、鋼琴及交響樂演奏動。他亦是多位多項藝術家之導師及交響樂教

明世說前後序

[illegible]

十八灘說

[illegible]

今上方修明史，詔天下遺書，即裨官小，若沉若浮，舟之來也，入于坎，困于石，蓋十八九矣，隨原廟也。

[illegible]

實錄之外，精神先生撰者，與幽人墨客所撰者，中流砥柱，故其

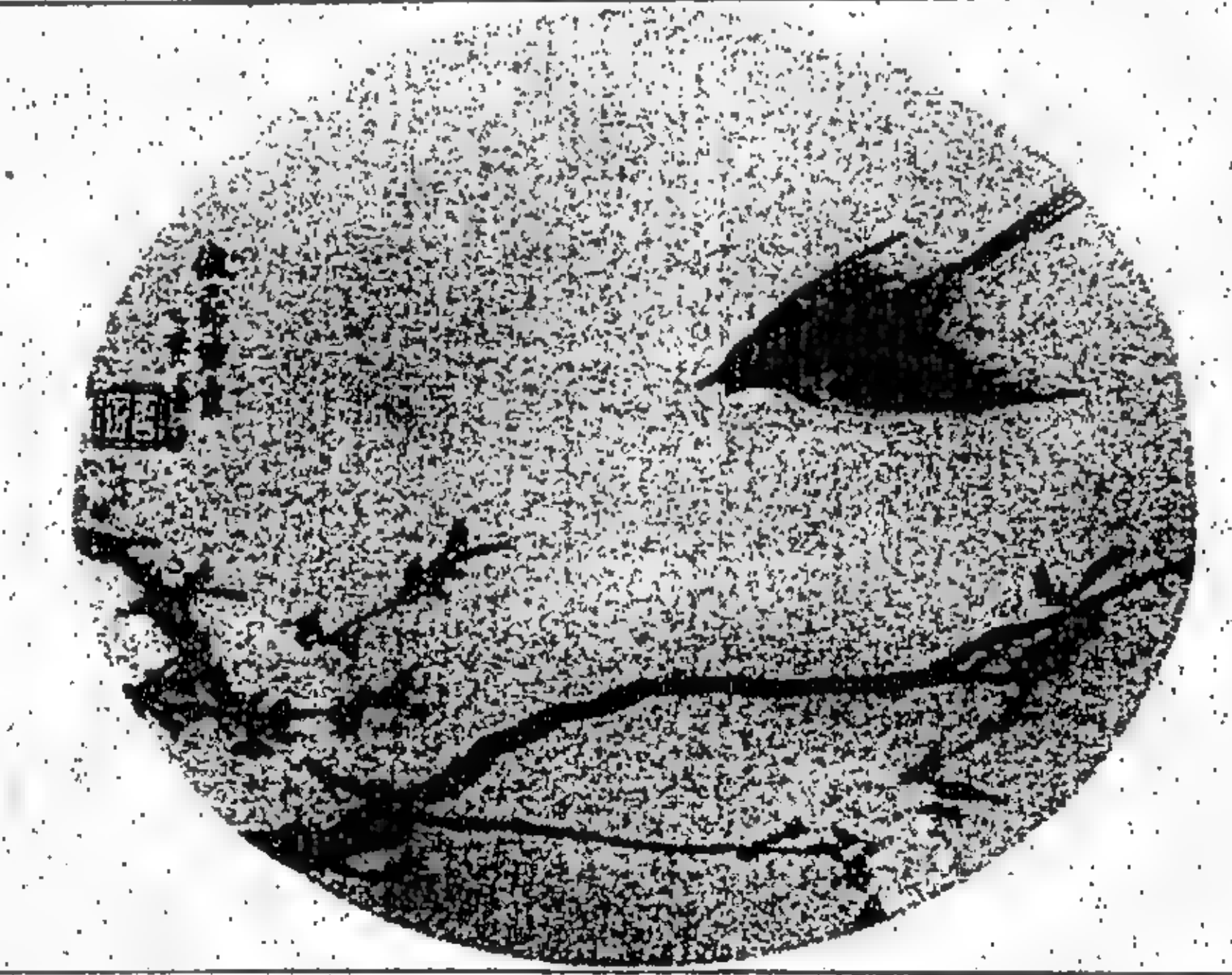
將欲以非道誅之，故于
是欲以非道誅之矣。是
猶沙雁落者，輪鐵網而
盡刺焉，入即伏者，乘
沙石而代杵，則鐵網
矣，沙則鐵杵，其何有
鐵網川之碎金，沙網
之鐵杵乎？然而金有
知，沙猶難知，豈獨

之覆矣，大者肝謀，次則山笈家

樂，次則楚曲傳言，珠
璣麗彩，駭服銷金，遊
遊墓玉山，見四散中
之新府，無不痛心變目
，蓋男子根株俱損，思
要荒荒以收殘文線字
，不若山鬼所獲愈多也
。劉琨後世說：孝主面
，介冑典午，諸賢長矣。

通處，盡發於註。
標舉明平，不過聲聞

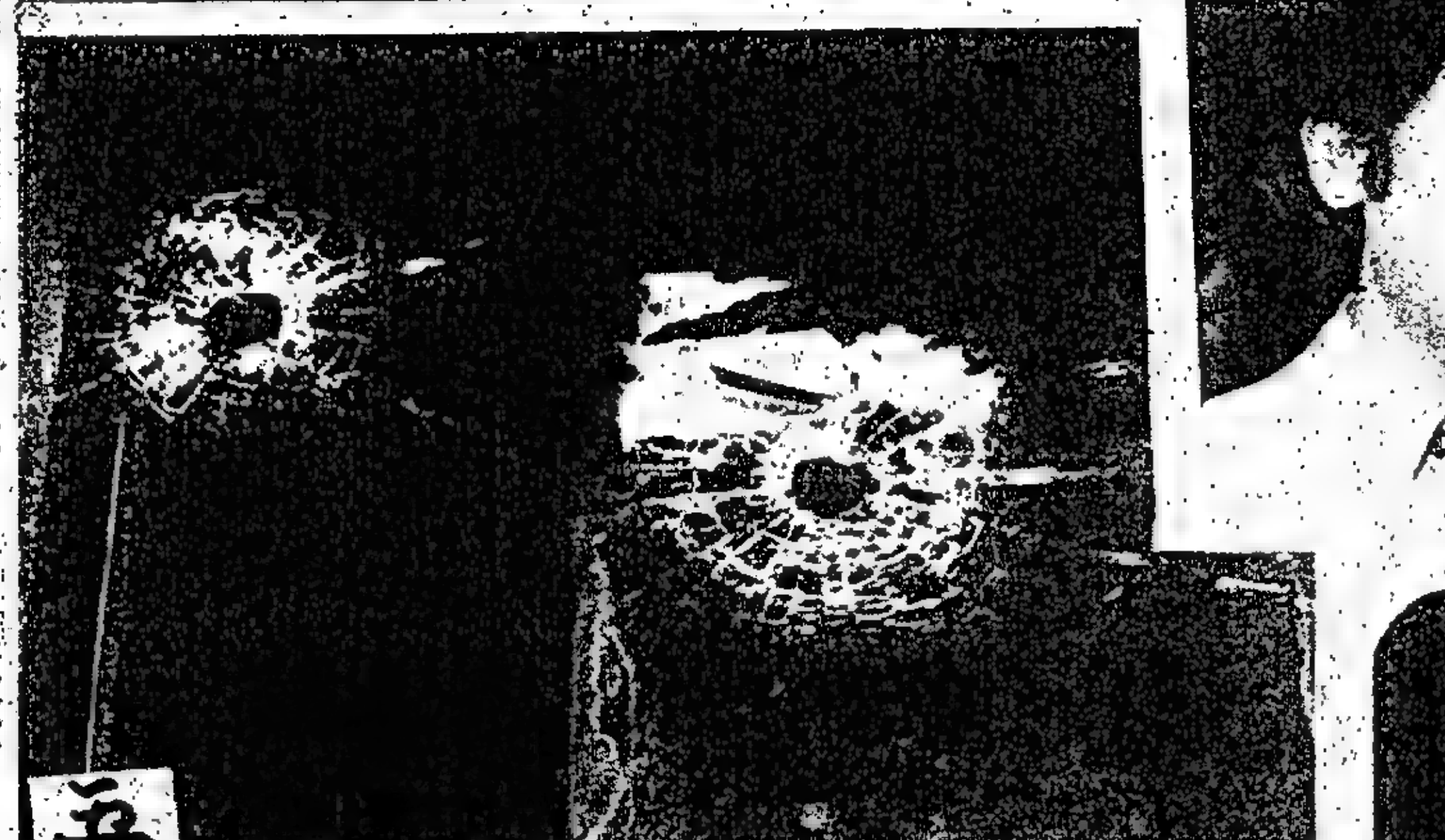
小泉、分貯之下、精神
買來永益、以註師在本文、昌矣銘旌不黃、暗
譽物寄、不能而將衆之
這影、脫卻余之角牙、
積思難舉、而於筆出、
不似阿平絕倒矣。時
在院中、其時既、旌





警匪槍戰傳真

往旁邁下，拔手槍，軍火專家到場檢驗。
（二）大提籃子，警員至籃內發現槍，
進行地毯式搜索，發現左輪槍。
（三）一顧客貨車被發覺停泊在商場外，
相阻四圍，舉手投降，車備查走逃。
（四）九龍貨站總部最高級司黃傑光在
現場向記者講述槍殺經過。
（五）當被殺時，子彈亂飛，珠寶行
門前一塊玻璃亦被命中彈，彈子彈孔。
（六）一輛車被發現停在拍在拘案現
場不遠處，相信為劫匪逃走工具。
（七）事件中，六名劫匪一死一傷四
被捕，其中被捕匪被警方押去帶票留查。
（八）警方在現場共檢獲槍枝四枝遺下
手槍，其在愛民咁公園內玩槍，槍內已
無子彈，被劫匪手槍指由玩具槍，具
殺傷力。（本報記者稿）



工筆重彩畫的回顧與瞻望

[illegible]

木刻回娘家

勝歷已久的一外國 (公元八六八)刻的。黑白不刻無一最近 (金剛經右經) 經書已由南人運出。刻的木刻中可見在九世紀時，極大的夜已經達極高的程度。

外國的木刻不從中國來的。約在九世紀初，中國的木刻被帶到歐洲，以後導致歐洲的木刻的興起。這種雕刻的進步，使木刻在歐洲的雕刻，終成變成一種獨立的真正的藝術。到十

九世紀中葉，歐洲許多著名的莊家都創作木刻畫，自用，刀，產生很多名作。

魯賓先生及於此，因為新的木刻是聰明，是好的，是永久的，是充滿着新的生命。

在一九二九年，當艾德他的學生，雷次萊一起出來，一戰死期，第一次紅到中國來，他的創作木刻到以後，當這先生，手培木刻下，在餐中興出

人類的曙光 (美國 羅克威爾·肯特



現代中國藝術家版畫展

現出古元、張敬中、李德全、陳少敏、李惠堂、韓愛晶、梁金勝、黃紀江、梅村等作品。學院九座分視。

我國商社，直到目前才正式去登報，獲致不少好評。漢籍新派亦靜靜，簡微及後均有人心切，所列的工藝品數目不多，但件件如精製，細細觀之，其件則那端目，感不暇一，是近於有真求家的國止。水平高，風不一，現出某條件中，上印的印章款識，十分十數作品，部份是應上人的非貨品，十分美。有幾是，理十號字樣多，多有入物，一位少婦與娘在庭下，幸，用燈籠，及情思，花兒，功力高，售價只一百五十元，却出上「福國百花魚鱗」，惟所選，也中樞中，人是定價高些，七千元，不久來香港開人展的展覽，也有幾幅國畫。

看畫記略

[illegible]

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

請長期訂閱 華僑日報
電話：5-229081 內線3號

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

娛樂圈

獲得國際友誼小姐名銜

港姐狄寶娜摩亞

昨午携獎牌榮歸

家人及勞錫端往接機道賀

當選一九八一年國際友誼小姐的狄寶娜摩亞，昨午由香港飛抵廣州，家人及勞錫端往接機道賀。狄小姐在機場受到熱烈歡迎，隨即前往廣州飯店休息。狄小姐在機場表示，她很高興能代表香港參加這項國際盛事，並希望透過這項活動，能增進香港與其他地區的友誼。

陳慶祥渡假同不知情

羅仲炳職責是對

無錫工廠問題，陳慶祥與羅仲炳的職責問題，是對外還是對內的問題。據悉，陳慶祥在無錫工廠期間，曾與羅仲炳就該工廠的問題進行多次溝通，但雙方在職責劃分上仍存在分歧。目前，雙方正就此事進行進一步的協商。



廣州航訊

遼寧芭蕾舞昨公演

埃美舞團首次來穗

美國紐約芭蕾舞團於廿三日首次訪問廣州，兩團均在友誼劇院公演。該團由著名芭蕾舞家埃美領銜，演出多齣經典芭蕾舞劇，吸引了眾多觀眾前往觀看。演出獲得觀眾的一致好評。

多好到學劇視電演

王書麒修傳理系，多好多好。王書麒在修讀傳理系期間，對影視表演產生了濃厚的興趣。他表示，影視表演不僅能發揮他的才華，還能讓他與觀眾產生更直接的聯繫。目前，他正積極準備參加各項影視比賽。



羅家英加入港台

負責中國戲曲介紹

羅家英加入港台電視，負責中國戲曲介紹。羅家英在加入前，曾擔任多個電視節目的主持人，對中國戲曲有深入的研究。他表示，透過他的介紹，希望能讓更多人了解中國戲曲的魅力。



林旭華充滿信心

將舉行遊戲節目

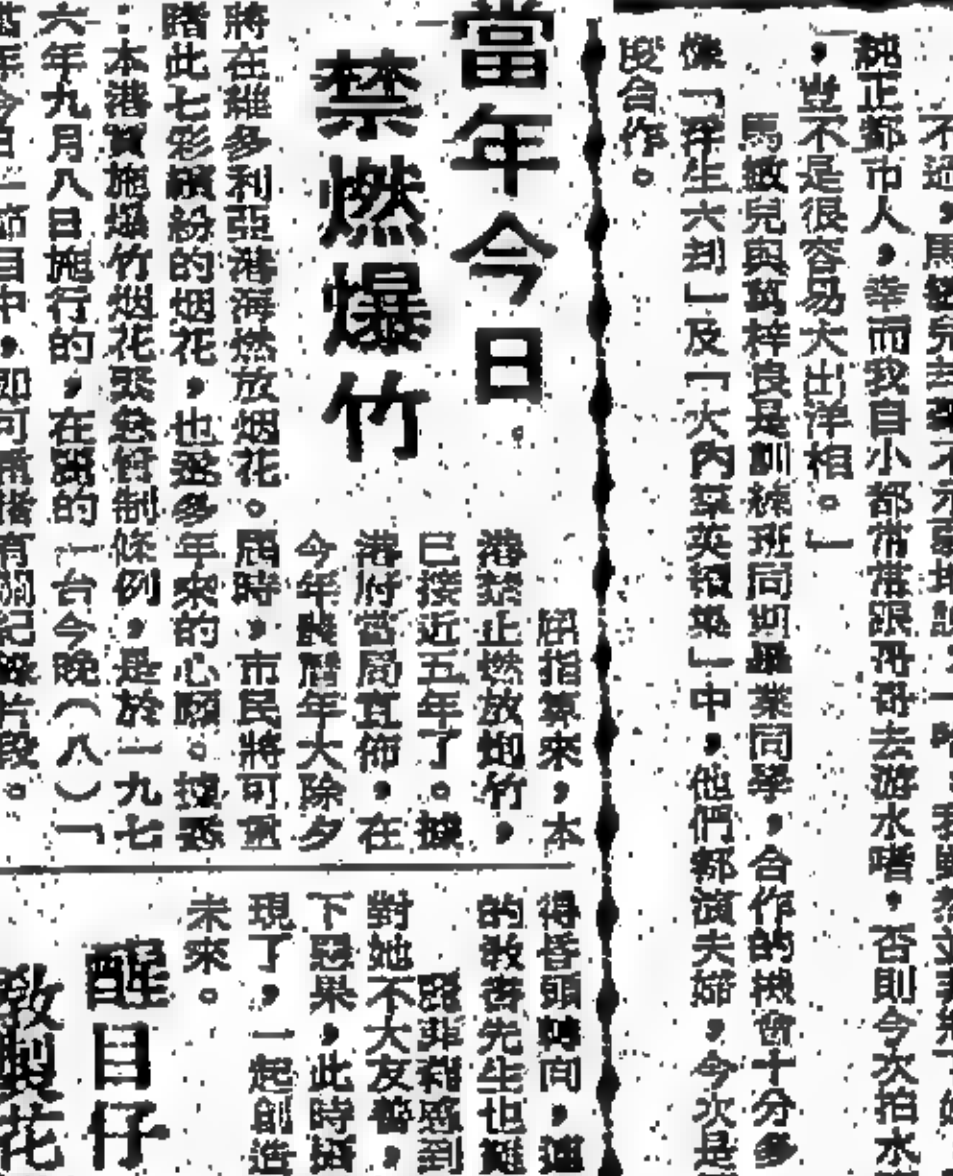
節目分兩部份，第一部份是與「麻」

林旭華表示，他對即將舉行的遊戲節目充滿信心。該節目將分為兩部份，第一部份是與「麻」相關的遊戲，第二部份則是其他類型的遊戲。林旭華表示，他將全力以赴，為觀眾帶來精彩的表演。

馬敏兒三點式出鏡

萬梓良自稱野孩子

馬敏兒在節目中穿著三點式出鏡，引發了廣泛的討論。萬梓良則在節目中自稱「野孩子」，展現了他的幽默感。兩人的表現受到了觀眾的關注。



體育世界週年會

幕前幕後共慶祝

體育世界週年紀念，幕前幕後共慶祝。此次週年紀念活動吸引了眾多體育界人士參加，場面熱鬧。大家共同回顧了體育世界多年的發展歷程，並對未來充滿信心。



小樓初夜意綿綿

情節大胆景幽美

王書麒大膽演出，拍完一出便覺意綿綿

王書麒在《小樓初夜》中大膽演出，情節大胆，景色幽美。他在劇中飾演的角色，展現了極高的演技，贏得了觀眾的讚賞。導演對他的表現表示滿意。



高蘭着燈唱京曲

高蘭在節目中穿著燈籠服，演唱京曲。她的演唱風格獨特，深受觀眾喜愛。此次演出是她京曲演唱生涯中的重要時刻。



黎小田不再留麗的

十一月去無線上班

黎小田表示，他將於十一月離開麗的電視，前往無線上班。他在麗的電視期間，曾參與了多個節目的製作，表現出色。他表示，他將繼續在電視行業發展。

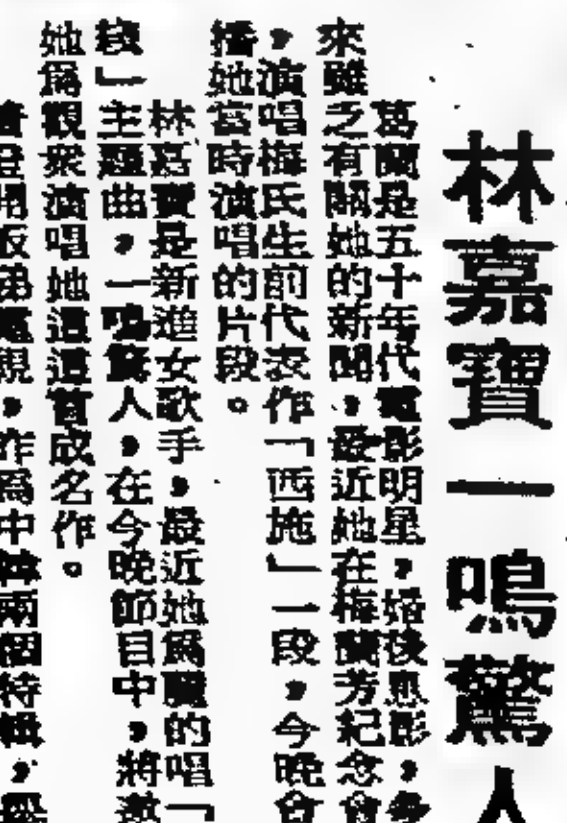


電影之星

王書麒大膽演出

王書麒大膽演出，拍完一出便覺意綿綿

王書麒在電影中大膽演出，情節大胆，景色幽美。他在電影中飾演的角色，展現了極高的演技，贏得了觀眾的讚賞。導演對他的表現表示滿意。



林嘉寶一鳴驚人

林嘉寶在節目中一鳴驚人，展現了她的才華。她的表演受到了觀眾的熱烈歡迎，並獲得了評審的高分。她表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



韓國特輯

韓國特輯

韓國特輯，介紹韓國文化、旅遊、娛樂等資訊。本期特輯將為讀者提供豐富的韓國相關資訊，包括韓國的歷史、文化、旅遊景點以及當前的娛樂動態。



遠道近向

遠道近向

遠道近向

遠道近向，介紹遠近各地的新聞、文化、旅遊等資訊。本期將為讀者提供豐富的遠近資訊，包括各地的新聞動態、文化特色以及旅遊景點。

請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

皇宮賭場客以偽鈔買籌碼
澳門續發現假金牛
涉賭港客被警方傳訊後獲釋

香港工商銀行
獲銀行界球冠軍
最近中區銀行界...



圖為該隊球員合照。

譚松栢喜作新翁
劉美容 大喜
譚松栢與劉美容...

蕭氏宗親總會
慶祝二十六週年
第六屆董事就職

善長捐款助學
何鴻明先生捐一千元

公共小巴聯合商會
第七屆委員就職

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

機票 台證 百貨 世界機票 特價機票...

中秋賞月 大放煙花 桂林一陽期五天直航 \$1499...

多來美旅遊 桂林直航五天 北京七天豪華團...

星晨旅遊有限公司 日本本州八天最舒適豪華團...

馬(檳城)星泰 吉隆坡 檳城 怡保...

捷威旅行社 台灣 日本 東南亞...

心，他們的心已放在開了事情纏綿，當然最是誤供。道他為什麼要毆打我。」玉姐皺着頭皮道：「有強人的有徑才可殺人。」他是勢力爲目有罪，金超伯對他說可能是出于誤會，我們必安寧的現情，我們知道：「我們還有極面胡先生的心帖我們知道了。」

「我們慢慢地與律師商談，認爲最好庭外和解。」

說，她決心退出來，把我交還
姊姊和迪肚子裏的小生命，我
說，擺在前頭的，我也認為

「我問你還不深麼？這可以照回我，其餘的責任交給你！」

過兩天，我去醫院接大旁同非過期的事告訴他，黃的感傷，然後投進我懷裡，好容易恢復了，便和我回鄉，好好把奸婦弄，把孩子致養成人！

「你的就是這許多。我希望你在條條的當！不錯，他是本明星煤炭，連自己也攔阻不住，滾」

雙腦人

把本滾滾來的腫士在他的肩膊上輕輕拍了拍，然後又會輕輕貼了貼頭，直到羅斯示意他可以離開時，她纔轉身走開。

「我們今天要做件什麼呢？」一本癡問。

「我們發瘋地刺刺激你」

說。「我們就要開始了。」

x x x

裏，戈培爾在一個高凳上，羅斯和赫爾，在他身邊的理查遜：「第一組制敵，病人本蘇十一日。」

只有四週電子設備的儀錶板，裏，羅斯正對着本蘇說：「你的感覺，而其中有些你還感到你到時把你的感覺這一言訴我」

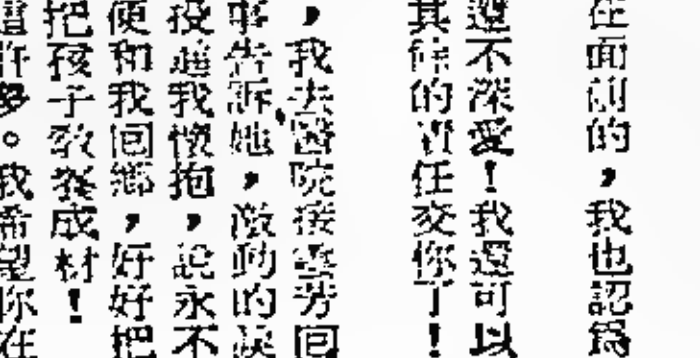
電極，五毫伏，五秒。」「戈

步上的電機，報告其自動身

一躍而前。

本蘇發了點頭，神經還很安詳，但羅斯却心裏有數，他這種暫時的面部的平靜，絕對不能予以信任，然後過了一會，越向他問道：

個房間裏轉望起來。
倒是很意思的。」
「意思？」羅斯問。
「下？」
「火腿三文治。」
「火腿三文治嗎？」
「這種食物。」



(三四) 笑說：「祇煩妳……」

「妳越幫越忙！我哥哥好……我可以先做大飯單了。」謝如人催促道。

「妳不要！」

「這不能推一下？」

「就像吃一塊火腿三文治吧？」「我並不想吃這種食物。」「你餓嗎？」

「不十分。」

「還有什麼感覺？」(二六)

[illegible][illegible]

我向他道歉，道歉，你們都是未婚男女，她真後悔的。

應該這樣的：「爲了姊姊和連肚子裏的小生命，我也不能怎麼說話，擺在面前的，我也

胡老頭對胡老，引這塊兒的事，一切都不會熱心，他們的心已放在玉姐身上了。

王爺已被發配到監去戴口供了，六方被問一事情纏連，當然不肯過問他，他全爲什麼會來受殃，牽的是一件冤仇。

方官道：「玉姐也何處？」

金超道：「我也不知道。玉姐被苦刑打我，說無辜如何？」

王爺道：「你沒有甚麼話。」

王爺便苦求皮道：「他無辜如何？」

王爺道：「你沒有甚麼話。」

王爺道：「一件一件事的生必有動有靜，只有個人的行徑可能變遷。」

王爺道：「他如不承認，必是假好人。」他是想防自己。

王爺道：「那條罪可不吃，假他道：『誤，』日也有好。」金超曰：「他說的口供就是口供。」

王爺道：「這件事可能出於誤會，我必打算救他。」

王爺道：「這是提督並會安辦的事情，我不必多管干涉。」

王爺又道：「當口玉姐身邊的胡老爺胡夫人道：『我們是有個面識，我不希望將事情擴大。』」

王爺道：「胡先生的一心情我們知道，不爲法律所正統的，這件事情，我已決定了。」

胡老爺是有名望的人，這事件，他也悄悄與律師西席商量，胡家發生的事情，律師當然也會感到，律師認爲這家庭外和解。

「……」

實地，雖多，但自終身
斯說。
森點了點頭，神態有
森，但羅西却心裏有
這種奇術師的自信的平
對不地予以信任，然
一會，她問他問道：
「他們就要開學了。」
x x x
森坐在「亞爾賽」上
繞，在他身邊的理查
一組刺激，病人本森
選電子設備的儀錶板
正對着本森說：「你
而其中有些你還曾感
你的感覺這一告訴我
五秒伏，五秒。」戈

還不可以。我還可以
其他的責任交你了！

「去醫院接麥勞因
替著他睡，激動的話
沒和我國抱，起來不
便和我國抱，好好把
孩子交養成人！」

這許多。我希望你在
「不出，他是大明星
自己也能阻止不住，淚

交腦人

太線發來的護士在他
上輕聲抱了抱，然後
斷了弦頭，見到，然
她可以離開時，她繼

我們又要幹什麼呢
我們發瘋地刺激你
森洞。

在面目的，我也認為

的心已放在
纏綿，當然
正緊敲打我
硬着頭皮還
行徑才可稱
是竭力爲目
超巴對他說
于誤會，我
情，我們必
們是有挽回
心情的我們
律師商榷，
底外和解。

1. *Journal of Management Studies*, 1990, 27, 1, 1-14.

**電話：⑤2578
③29191**

接洽處：
中區會議大廈三樓

觀塘地產商會振業士廠大
觀塘地下B3之呎廉庫
觀塘傳業街美嘉工業大
厦三萬呎廉售

★ ★ ★ ★ ★
牛欄屋貨車重地17
萬呎價銀面議
大埔地段213呎上呎
每呎\$150
租客買家無不有意
電白德訓律師行
★ ★ ★ ★ ★
4068251
18000 每呎包稅
\$270

尖沙咀富裕台高層裝修
三房兩廳兩廁傢俬地毯
齊全月租五千七佰有意
電 262165。

論善惡
主事一人、此善惡家
虧半者、幾多人、千口
住此處者、幾多戶、有
此善惡、幾多生靈。

失物
待領
一九九一年八月十四日
十九時四十五分發還

啟事

分類廣告

本報分類廣告，收銀快捷，刊登方便，歡迎各界垂詢。

訪尋

鍾根粉由粵來港，現居九龍，欲尋親友，請洽：(924) 1234。

汽車

77平治，九成新，欲售，請洽：(924) 5678。

聘請

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

誠聘

誠聘會計、文員、司機等，待遇優厚，有意者請洽：(924) 9012。

誠聘

誠聘小學、中學教師，待遇從優，有意者請洽：(924) 3456。

誠聘

誠聘男女工友，待遇從優，有意者請洽：(924) 7890。

方便讀者 選擇旅遊

全泰國 曼谷、清邁、芭達雅、曼谷、清邁、芭達雅
\$1490起 七天 八天
\$1990 七天 八天
 全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園
 酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
 *三晚芭達雅、六次夜總會，節目全港最多。
 *曼谷住MANHATTAN，芭達雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
 *乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

日本本州


八天高級豪華團 **\$2790**
逢星期二、四、六出發
暢遊大坂神戶博覽會


過遊：東京 太陽城、城倉、箱根、富士山、濱名湖
京都 大坂、京都、奈良、名古屋、白川瀑布
日光 奧多摩夜櫻 宇治 鳥島園


※東京 大坂內陸機※

①東京——大坂行車要九小時。本團獨有一
內陸機，節省行車九小時。
②回程可停留台北，收100元。

<p>韓國四天 \$ 2090</p> <p>逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡插華克山莊夜總會或蘇佐晚宴住宿PLAFA及WALKER HILL SHERATION HOTEL。機票十酒店三晚 \$ 1690</p>	<p>韓日八天 \$ 3480 逢週六</p> <p>代訂漢城酒店 東曉 US \$34 巴喇沙 US \$44 每晚計 喜來登 US \$42</p>	<p>本州 六天 \$ 3150 八天 \$ 3190 逢週五出發</p> <p>九州七天 \$ 3550 乘日航</p>	<p>南華快捷旅行社有限公司</p> <p>ATA BOND 保障</p> <p>香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓 電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067</p>	<p>夏威夷 七天 \$4480 列島七天 \$5389 渡假逍遙遊 七天 \$3989 逢週日出發</p>	<p>星馬七天 \$ 2499 逢週三、六 泰星馬12天 \$3590 逢週三、日 曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六 印尼七天 \$ 2750 逢週一</p>	<p>美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸 11天 \$ 7599 逢週四 美加 13天 \$ 9349 美加東西岸 10天 \$ 9989</p> <p>歐洲 14天 \$ 8250 12/8 14/9 19/10 16/11 歐洲 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11</p>
--	---	---	---	---	---	--

<p>先遊埠後付款 服務時間朝九晚十</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <p>貴賓卡 VIP CARD</p> <p>凡獲贈者，獲贈貴賓卡一張， 可享優七折住宿及各大酒店及 芝蘭百貨公司九折優待</p> <p>利華旅遊</p> <p>LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.</p> <p>香港旺角彌敦道363號11樓1105室</p> <p>TEL: 3 306331-4</p> </div>	<p>台灣</p> <p>九天環島 \$1750</p> <p>逢星期一出發</p> <p>乘吉光號經北港鎮前往花蓮連島橋 遊意熱河，救宮，大魯閣，橫貫公路， 關山，合中，日月潭，芝蘭坡， 石門水庫，大福村，野柳，陽明山， 溪頭，彰化，高雄，澎湖，佛光山， 鵝鑾鼻，墾丁公園，台南，赤崁樓， 佳嶺寮，中正紀念堂， 住宿：台北芝蘭，花蓮國際，台中鴻賓， 酒樓樓，高雄壽星居石門芝蘭坡。</p>	<p>台灣</p> <p>地產考察團</p> <p>四天 \$ 949 天天出發</p> <p>住宿台北芝蘭大酒店</p> <p>專人安排參觀工地 介紹買賣房屋及土地 代客管理房屋及招租收租 代客繳付分期付款手續 代辦一切買賣房屋手續</p>	<p>台北</p> <p>來回機票+十酒店</p> <p>四天 \$ 799</p> <p>永安 東亞 富麗華 松柏 樂園 三善 芝蘭 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 台證35 只收工本費</p>	<p>台北</p> <p>四天豪華團 \$ 1290</p> <p>四天酬賓團 \$ 1090</p> <p>逢星期一出發，住台北石門芝蘭 溪頭，杉林溪2天 \$ 280</p> <p>包住返車費，食宿遊覽</p> <p>花蓮亞士都飯店2天 \$ 385</p> <p>包火車票飛機票食宿遊覽</p>	<p>總代理</p> <p>台北永安大飯店</p> <p>四天單人房 \$ 250</p> <p>專人接機</p> <p>歡迎同業社團訂房</p> <p>(十月份尚有餘房)</p> <p>代理各大航空公司機票</p>
---	--	---	---	---	---


<p>代理廣州 東方賓館</p> <p>天天接受預訂房間 專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票</p> <p> 景星旅遊有限公司</p> <p>香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室 電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0 (星期日及公眾假期中區總公司照常營業)</p>	<p>北京直航豪華團</p> <ul style="list-style-type: none"> ●直航北京七天豪華團 ●住宿北京外賓級飯店, 冷氣房間、設有游泳池、網球場、健身室、康樂室、私家浴室及彩色電視等。 ●品嚐北京烤鴨及皇帝餐 ●團團出發, 專人領隊 <p>日期：8月16, 22, 28日 9月3, 9, 15, 21, 27日 10月3, 9, 15, 21, 27日 \$3190</p>	<p>桂林·陽朔·靈渠直航團</p> <p>逢星期三 四天 \$1490 逢星期六 五天 \$1590</p> <ul style="list-style-type: none"> ●住宿桂林冷氣房間 ●特別安排往秦始皇三大建設之靈渠 <p>日期：8月15, 19, 22, 26, 29日 9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日</p> <p>桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機, 一程直通車, 回程可自由停留 \$1890</p>	<p>江南豪華團</p> <p>(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 逢星期六出發 九天 \$2990</p> <ul style="list-style-type: none"> ●香港直航上海, 回程可自由停留 ●住宿冷氣房間 ●品嚐江南名菜及蘇州點心 <p>日期：8月15, 22, 29日 9月5, 12, 19, 26日</p> <p>江南、北京十五天豪華團 香港直航上海, 一流住宿 日期：8月8, 15日 9月12, 26日 \$4690</p>
---	---	--	---



星晨旅遊有限公司

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇豪遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及喜宮大酒店。本團並採用  Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團圓獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1760
六天特價 \$1660

香港皇后大道中64號運卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路迪斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天娜娜，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。


- 乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
- 方便親親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北。
- 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。

逢星期六、一出發

八天 \$4890

十天 \$6590

十二天 \$7990



5-243068-0, 266498-0, 3-320911-
票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化鄉，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮納萊，清邁住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發

八月廿五日起 **\$1560** 清邁八天團 \$2090

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

全台灣

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮
野生動物園·地獄谷溫泉

七天 \$1590

九天 \$1690

增加成本300元，兩程內陸機

- * 全線高級豪華，減少行車時間16小時
- * 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
- * 住圓山、希爾敦、來來、格來、阿里山賓館
- * 團獨獨立，分社經營
- * 逢星期一、三、六出發
- * 持證參加者送銀行現金禮券一份



博覽旅遊 新址：中國皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日至公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋
京都、淺草、箱根、富士山
豐島園、子彈火車、太陽城

日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

- * 乘日航747客機，早機去，晚機返
- * 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚
- * 住太陽城、山中湖等一流大酒店
- * 獨立成團，專人領隊
- * 逢星期六出發（回程可停台北）

利安旅遊

3-322538

九龍彌敦道498-500
泰盛商業大廈1703室

石景山、中山兩天豪華團

\$280、\$390、\$410

逢星期三、六出發

住宿：住宿於新落成之石景山旅遊中心；雙人冷氣套房；設備俱全：如電視機、電話、冷暖氣、Hi-Fi等。

活動：室外更有泳池、騎馬場、Disco、實彈射擊及燒煙花等。
中山翠亨、石岐人工湖及市容、海濱公園等名勝。



九龍彌敦道534號嘉樂大廈19字B
中環域多利皇后街15裕成商業大廈703室
(朝九晚六，假日照常)

1098

足四天超值豪華團

※台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營※

薄利多銷·利潤分享顧客

- 第一天 香港—台北—中正紀念堂—太子廟夜總會
 - 第二天 台北—北投地獄谷—陽明山—故宮—忠烈祠—台北
 - 第三天 台北—六福村野生動物園—石門水庫—台北
 - 第四天 台北—香港（回程可自由停留台北，不另收費）
- 住宿：台北市中心麒麟、富國、太平洋等大飯店

本團特點

- * 早機去晚機返足四天行程
- * 行程豐富，精心策劃，全港獨有
- * 遊程豐富，內容充實，專家策劃
- * 取價特廉，全港獨有，歡迎比較
- * 台灣專線之專線，真正天天出發
- * 每週定期舉辦五、七、九天環島豪華團
- * 精美行程小冊，歡迎索閱



佳寧旅遊

健的旅行團 富麗旅行團

菲律賓 \$1588
七天 \$1733
台灣 \$1588
七天 \$1688

台灣 \$1588
七天 \$1688
日本 \$1988
七天 \$2633

日本 \$1988
七天 \$2633
美國 \$6833
七天 \$7171

美國 \$6833
七天 \$7171
香港九龍新界旅行團
\$20

香港九龍新界旅行團
\$20
\$15

\$15
\$20

\$20
\$15

\$15
\$20

\$20
\$15

中國民航

直航桂林陽朔

五天超級豪華團

住宿於丹桂飯店雙人冷氣套房

\$1588

日期：9月16, 20, 24, 28日 10月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日 11月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27日 12月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日



中國風貌

中國風貌旅行團特點

- ★ 乘搭中國民航客機直航來回，快捷舒適。
- ★ 住宿最豪華之雙人冷氣套房。
- ★ 全線採用豪華冷氣遊覽車。
- ★ 出發前茶點招待，由專人詳述當地風土人情及提供旅遊資料，並送出精美旅行袋。
- ★ 經驗領隊陪同出發，隨團服務。
- ★ 晚上為團員安排多項文娛節目。
- ★ 行程精心策劃，盡善盡美。

旅行團

直航北京

七天超級豪華團

住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣套房。

享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐

\$3,088

日期：9月3, 9, 15, 21, 27日
10月3, 7, 15, 21, 27日
11月2, 8, 14, 20, 26日
12月2, 8, 14, 20, 26日

馬克庭旅遊

專辦：各國旅遊觀光及探親。
出售：特價機票往世界各地。
代辦：旅遊簽證手續。

服務快捷，致上！信用馳譽！

香港灣仔高士打道92號2樓
5-726398 5-725040

迅達旅遊

桂林、陽朔、從化 五天團
三程飛機一程直達車 \$1590
出發日期：逢星期二、五

星湖、從化、廣州五天團 \$690
從化、佛山、西樵四天團 \$550

出發日期：逢星期六、四
★ 保證直通車來回★
代辦全國各地交通

彌敦道 469 號 806 室 (敦悅酒樓樓上)
3-850059 3-850734

國際會附屬旅遊機構

惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四 \$520
從化、廣州 三天遊 逢星期五 \$380
從化、西樵、廣州 四天團 逢星期六 \$490
韶關、丹霞、廣州四天團 \$490 逢一、四、六出發
桂林、陽朔 四天團 \$1180 9月6、16、26、30日
北京七天豪華直航團 \$3,088
出發日期：9月3、9、15、21日

九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士
商業大廈5字樓 3-660872

海威旅遊

桂林、陽朔 五天 \$1590
江南九天 \$2980
上海、杭州、蘇州、南京、無錫
另代訂香港—廣州機票與酒店
及東南亞旅遊團及各地機票

九龍尖沙咀彌敦道何鴻卿大廈
二〇三A室 電話：3-693922

海天之旅

9月12日東莞、惠州、西湖
三天遊 \$290
9月12日七星岩、鼎湖、佛山
三天遊 \$350
10月16日湛江、新興、甸白
恩平、佛山 六天遊 \$695
(快車上、直通車返)

九龍深水埗欽州街94號一樓
高登商場53號 3-611277-8

常運有限公司旅遊部

順德、石岐山、中山兩天
5/9、19/9、10/10、24/10 \$350
順德、中山新溫泉、長江水庫三天
(住新溫泉) 18/10 \$520
順德、新會、江門新溫泉 四天
(住新溫泉) 3/10、\$650
以上各線，水翼船往大船返

順德、西樵、從化、廣州 五天
10/9 11/11 \$580 水翼船/直達車

香港德輔道中99-105工商銀行大廈10樓
(喜明珠寶樓隔鄰) H-438456 H-437201

石岐山歡樂遊

石岐山新修密月園 逢星期四 \$450
(冷氣遊覽車接送)
石岐山中山溫泉兩天遊 逢星期二、四 \$380
逢公眾假期及週末、週日 \$410
石岐山、江門、新會、中山溫泉三天遊
逢星期五 \$520
(保證冷氣遊覽車接送往石岐山旅遊中心)
石岐山射擊園一天 \$185
(保證天天出發、包午餐、包車)
(石岐山旅遊中心天天接受訂房)

石岐山歡樂遊熱線電話：3-889968
九龍彌敦道 582-592 信和中心商場 138 號
3-324867 3-324873

合榮旅遊

中山溫泉、澳門、石岐、長江水庫
住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有
五幢，均為二至四層高的建築物，全部均為
中國式設計之雙層客房，美輪美奐，有濃厚
的民族色彩，客房內滿鋪地毯，配以色調柔
和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受恬靜
舒適，房內設備一應俱全，諸如電話、電視
機、私家浴室（引進溫泉水源）冷暖氣等
逢星期六出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360

香港中環皇后大道中158號華英大廈902室
電話：5-448059 5-458179

豐盈旅遊

潮汕超值遊 4天 \$520
遍遊潮陽古剎、潮州八景
汕頭市、雙門客棧、日本遊覽車
潮汕、廈門聯遊 8天 \$1,098
遍遊兩地古蹟名勝、品嚐兩地菜式
冷氣雙層房、日本遊覽車
以上兩團、出發日期：
9月2、11、18、26 10月2、11、18、26

旺角太子道150太子商業大廈
903室 3-802108 3-802091

綠邨電台機構屬下

澳門週末遊覽團
逢星期六下午出發，HK \$280
水翼船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店
澳門、中山溫泉 二天遊
住宿全新落成之中山溫泉賓館
逢星期二、中午出發 HK \$360
逢星期六、中午出發 HK \$410
自置物業，信用可靠

香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層
5-260394 (四線) 5-255727

